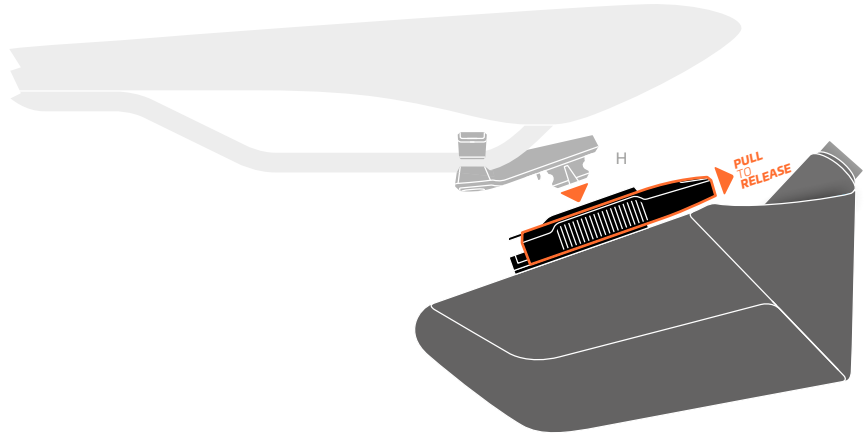
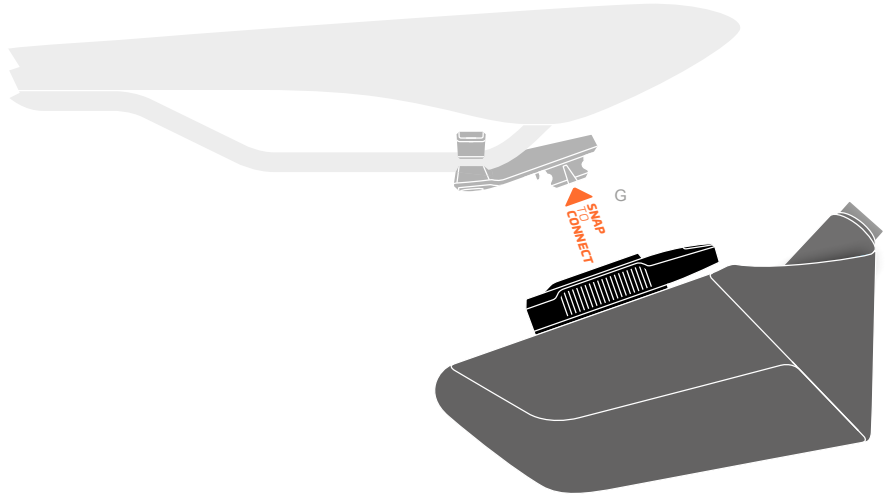
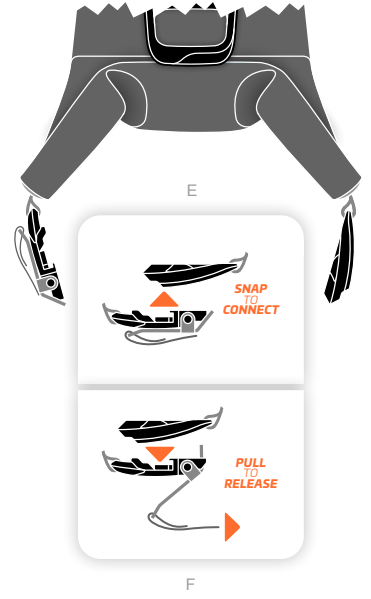
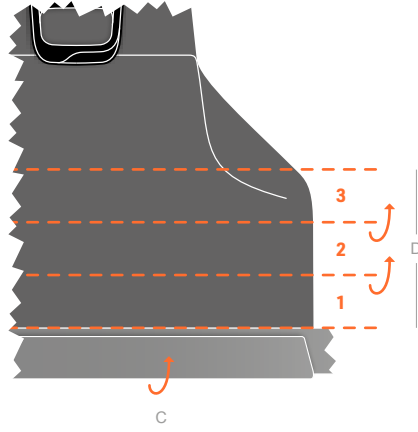
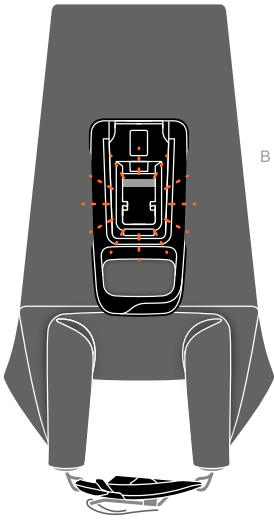
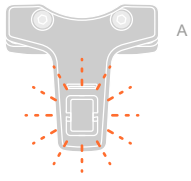


DE GEBRAUCHSANWEISUNG
EN INSTRUCTION MANUAL
FR MODE D'EMPLOI
ES INSTRUCCIONES DE USO
IT ISTRUZIONI PER L'USO
EL | **ΕΑ** ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
PL INSTRUKCJA OBSŁUGI
CS NÁVOD K POUŽITÍ
NL GEBRUIKSAANWIJZING
DA BRUGSANVISNING
SV BRUKSANVISNING
FI KÄYTTÖOHJE
ZH-CN | 简中 说明书
JA | 日本語 使用説明書
KO | 한국어 사용 설명서



DE GEBRAUCHSANWEISUNG

Diese Gebrauchsanweisung vor Montage und erster Benutzung bitte sorgfältig durchlesen und aufbewahren!

WICHTIG: SICHERHEITSHINWEISE

Um mögliche Schäden zu vermeiden, folgende Hinweise lesen und befolgen: **Lebensgefahr durch Störung von Herzschrittmachern oder Defibrillatoren (ICD) durch statische Magnetfelder!** Immer einen ausreichenden Abstand zwischen Produkt und Herzschrittmachern oder Defibrillatoren (ICD) einhalten.

Sturzgefahr und Sachschäden durch Überbelastung von Sattelstreben aus Carbon! Produkt nicht an Sattelstreben aus Carbon montieren.

Unfallgefahr durch Herunterfallen eines nicht richtig eingerasteten Produkts! Vor jeder Benutzung sicherstellen, dass Produkt und Zubehör frei von Verschmutzungen sind, die das korrekte Einrasten verhindern können. Halten Sie weitere sehr starke, nicht in *base/connector* eingebaute Magnete fern. Wenn sich ein sehr starker Magnet in der Nähe des Produkts befindet, kann es zu einer Umlenkung des Magnetfelds kommen, was dazu führt, dass *base* und *connector* nur scheinbar miteinander verbunden sind. *base* und *connector* dürfen sich nicht durch leichtes Ziehen voneinander lösen.

Sturzgefahr durch herausfallende Gegenstände bei nicht richtig verschlossenem Produkt! Produkt stets gut verschließen, damit der Inhalt nicht herausfallen und zu Stürzen führen kann. Sicherstellen, dass der Verschluss frei von Verschmutzungen ist, die ein korrektes Verschließen verhindern können.

Sturzgefahr durch Herunterfallen eines überladenen Produkts! Vor jeder Benutzung durch Wiegen sicherstellen, dass das maximale Füllgewicht von 500g nicht überschritten ist.

Verletzungsgefahr durch Verwendung bei Extremsportarten! Produkt vollständig von Ihrer Ausrüstung entfernen, bevor Sie Extremsport treiben. Produkt nicht verwenden, während Sie Extremsport treiben.

Verletzungsgefahr durch aufgetretene Mängel gleich welcher Art am Produkt! Benutzung umgehend einstellen und Fachhändler kontaktieren.

Bestimmungsgemäße Verwendung

PINCLIP ist ein magnet-mechanisches Schnellwechselsystem aus *base* (Abb. A) und *connector* (Abb. B).

Die bestimmungsgemäße Benutzung der *PINCLIP saddle bag* ist die Benutzung als Tasche in Verbindung mit einer *PINCLIP saddle base* an kompatiblen Sattelstreben am Fahrrad.

Für nähere Informationen zur verwendeten *base* lesen Sie die Gebrauchsanweisung der verwendeten *base*.

Die magnet-mechanische Verbindung zwischen *base* und *connector* darf ausschließlich mit den dafür vorgesehenen *PINCLIP*-Originalprodukten erfolgen. Andernfalls kann die mechanische Einrastung nicht erfolgen.

Jede von dieser bestimmungsgemäßen Verwendung abweichende Benutzung gilt als bestimmungswidrig und kann zu Verletzungen, Beschädigungen oder Fehlfunktionen führen.

TECHNISCHE DATEN

Kompatibilität: nicht geeignet für Sattelstreben aus Carbon

Volumen *PINCLIP saddle bag S*: 400ml

Volumen *PINCLIP saddle bag M*: 700ml

Maximales Füllgewicht: 500g

Temperaturbeständigkeit: max. ca. 40°C

Material Tasche: PA, TPU, PU, PE

Material *connector*: PAGF, POM, Neodym, Edelstahl, Epoxy

Material *V-BUCKLE S 15 SB black flap + pull tab*: PA66GF, Neodym, Edelstahl, Epoxy, PA, TPU

Hergestellt in China

BENUTZUNG

Vor der Benutzung von Produkt und Zubehör mit deren Handhabung vertraut machen und auf einwandfreie Funktion überprüfen.

▲ WARNUNG Unfallgefahr durch Herunterfallen eines nicht richtig eingerasteten Produkts! Vor jeder Benutzung sicherstellen, dass Produkt und Zubehör frei von Verschmutzungen sind, die das korrekte Einrasten verhindern können. Halten Sie weitere sehr starke, nicht in *base/connector* eingebaute Magnete fern. Wenn sich ein sehr starker Magnet in der Nähe des Produkts befindet, kann es zu einer Umlenkung des Magnetfelds kommen, was dazu führt, dass *base* und *connector* nur scheinbar miteinander verbunden sind. *base* und *connector* dürfen sich nicht durch leichtes Ziehen voneinander lösen.

▲ WARNUNG Sturzgefahr durch herausfallende Gegenstände bei nicht richtig verschlossenem Produkt! Produkt stets gut verschließen, damit der Inhalt nicht herausfallen und zu Stürzen führen kann. Sicherstellen, dass der Verschluss frei von Verschmutzungen ist, die ein korrektes Verschließen verhindern können.

▲ WARNUNG Sturzgefahr durch Herunterfallen eines überladenen Produkts! Vor jeder Benutzung durch Wiegen sicherstellen, dass das maximale Füllgewicht von 500g nicht überschritten ist.

ACHTUNG Beschädigung empfindlicher Gegenstände durch Magnete! Keine Gegenstände im Produkt aufbewahren, die durch Magnete beschädigt werden können.

Öffnen

1. *V-BUCKLE* durch Ziehen am Pull-Tab öffnen (Abb. F).
2. Öffnung der Tasche nach unten entrollen.

Tipps zum Verpacken

Die *PINCLIP saddle bag S* verfügt im Inneren über einen Gummiriemen auf der rechten Seite. Die *PINCLIP saddle bag M* verfügt im Inneren über Gummiriemen auf beiden Seiten und ein kleines Netzfach oben. Nutzen Sie diese zum optimalen Verstauen Ihrer Gegenstände. Falls während der Fahrt Klappgeräusche zu hören sind, überprüfen Sie bitte, ob sich kleinere Gegenstände lose in der Tasche befinden.

Verschließen

ACHTUNG Feuchtigkeitsbedingte Sachschäden durch Staunässe! Vor dem Verschließen sicherstellen, dass sich keine Feuchtigkeit im Inneren der Tasche befindet. Falls sich Feuchtigkeit im Inneren der Tasche befindet, Innenseite der Tasche mit einem weichen, fusselfreien Tuch trockenwischen. Anschließend Tasche geöffnet vollständig lufttrocknen lassen, bevor sie verschlossen wird.

ACHTUNG Sachschäden durch Trocknen des Produkts im Trockner! Produkt nicht im Trockner trocknen.

1. Lasche an der Öffnung nach oben zuklappen (Abb. C).
2. Öffnung der Tasche nach oben einrollen.
Hinweis: Eine Wasserdichtigkeit entsprechend IPX5 wird nur erreicht, wenn die Öffnung dreimal umgerollt wird. Der V-BUCKLE sollte nach außen zeigen (Abb. D).
3. Die beiden Teile des *V-BUCKLE* zusammenschoppen lassen. Sie hören das „Klick-Geräusch“ beim Einrasten (Abb. E).

Verbinden des Produkts mit einer base

1. Produkt so an die verwendete *base* führen, dass die Öffnung der Tasche nach hinten zeigt und den *connector* an die *base* schnappen lassen (Abb. G). Sie hören das „Klick-Geräusch“ beim Einrasten.

▲ WARNUNG Verletzungsgefahr durch nicht richtig eingerastetes Produkt! In jedem Fall den nachfolgenden Handlungsschritt befolgen.

2. Am Produkt ziehen, um zu prüfen, ob die *base* richtig in den *connector* eingerastet ist. Das Produkt darf sich nicht durch Ziehen von der *base* lösen.

Lösen des Produkts von einer base

1. Einen Finger durch die Öffnung am Griffstück führen **oder** Produkt an den geriffelten Flächen seitlich am Griffstück greifen.
2. Am Griffstück ziehen, um das Produkt von der verwendeten *base* zu lösen (Abb. H).

REINIGUNG

ACHTUNG Sachschäden durch Reinigen in der Spülmaschine oder Waschmaschine! Produkt nicht in der Spülmaschine oder Waschmaschine reinigen.

ACHTUNG Sachschäden durch aggressive Reinigungsmittel! Keine aggressiven Reinigungsmittel benutzen.

1. Produkt von Hand mit klarem Wasser reinigen. Dabei das Griffstück am *connector* hin und her bewegen. Den *V-BUCKLE* in geöffnetem Zustand reinigen und das Pull-Tab auf und zu bewegen.

ACHTUNG Sachschäden durch Trocknen des Produkts im Trockner! Produkt nicht im Trockner trocknen.

2. Innenseite der Tasche mit einem weichen, fusselfreien Tuch trockenwischen.
3. Tasche geöffnet vollständig lufttrocknen lassen.

AUFBEWAHRUNG

ACHTUNG Sachschäden durch extreme Hitze! Produkt nicht Temperaturen über ca. 40°C aussetzen.

Produkt an einem trockenen Ort aufbewahren.

ENTSORGUNG

Produkt kann im Hausmüll entsorgt werden. Die geltenden Umweltvorschriften in Ihrem Land hinsichtlich der Entsorgung beachten.

HAFTUNG

Wir haben alle Anstrengungen unternommen, um die Gebrauchsanweisung richtig, vollständig und so exakt wie möglich zu gestalten. Abweichungen können nicht vollständig ausgeschlossen werden, sodass für Fehler in der zur Verfügung gestellten Gebrauchsanweisung keine Haftung übernommen werden kann.

Für Schäden, die durch die Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung oder die nicht bestimmungsgemäße Verwendung entstehen, übernehmen wir keine Haftung.

Wird das Produkt zweckentfremdet, unsachgemäß verwendet oder eigenmächtig repariert, wird keine Haftung für eventuelle Schäden übernommen.

IMPRESSUM

Die *PINCLIP*- und die *V-BUCKLE*-Technologie sind durch ein(e) oder mehrere Patent(e)/Patentanmeldung(en) von FIDLOCK rechtlich geschützt. Weitere Informationen zum Patentschutz der *PINCLIP*- und *V-BUCKLE*-Produktreihen erhalten Sie auf www.fid-ip.com

Für nähere Informationen besuchen Sie unsere Website: www.fidlock.com/consumer

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 Hannover, Deutschland, AG Hannover, HRB 204281, E-Mail: info-bike@fidlock.com

Please read these instructions carefully before assembly and first use and keep them!

IMPORTANT: SAFETY INFORMATION

To avoid possible damage, read and follow the instructions below:

Danger to life due to interference with pacemakers or defibrillators (ICDs) by static magnetic fields! Always keep a sufficient distance between the product and pacemakers or defibrillators (ICDs).

Risk of falling and material damage due to overloading of carbon saddle rails! Do not mount the product on carbon saddle rails.

Risk of accident if the product is not properly engaged! Before each use, ensure that the product and accessories are free of dirt that could prevent them from locking into place correctly. Keep away other very strong magnets that are not built into the *base/connector*. If there is a very strong magnet near the product, there may be a deflection of the magnetic field, resulting in the *base* and *connector* only appearing to be connected to each other. The *base* and *connector* must not detach from each other by pulling lightly.

Danger of falling objects if the product is not properly closed! Always close the product tightly to prevent the contents from falling out and causing falls. Ensure that the closure is free of dirt that could prevent it from closing correctly.

Risk of falling due to an overloaded product falling down! Before each use, make sure by weighing that the maximum filling weight of 500g (17.6 oz) is not exceeded.

Risk of injury from use in extreme sports! Remove the product completely from your equipment before engaging in extreme sports. Do not use the product while doing extreme sports.

Risk of injury due to defects of any kind that have occurred in the product! Immediately discontinue use and contact specialist dealer.

Intended use

PINCLIP is a magnetic-mechanical quick-release system consisting of *base* (fig. A) and *connector* (fig. B).

The intended use of the *PINCLIP saddle bag* is as a bag in conjunction with a *PINCLIP saddle base* on compatible saddle rails on the bike.

For more information on the *base*, read the instructions for use for the *base*. The magnetic-mechanical connection between *base* and *connector* must only be made with the original *PINCLIP* products intended for this purpose. Otherwise, this will prevent mechanical engagement.

Any use that deviates from this intended use is considered improper and can lead to injuries, damage or malfunctions.

TECHNICAL DATA

Compatibility: not suitable for carbon saddle rails

Volume of *PINCLIP saddle bag S*: 400ml (24.4in³)

Volume of *PINCLIP saddle bag M*: 700ml (42.7in³)

Maximum filling weight: 500g (17.6oz)

Temperature resistance: max. approx. 40°C (104°F)

Material of bag: PA, TPU, PU, PE

Material of *connector*: PAGF, POM, neodymium, stainless steel, epoxy

Material of *V-BUCKLE S 15 SB black flap + pull tab*: PA66GF, neodymium, stainless steel, epoxy, PA, TPU

Manufactured in China

USE

Before use, familiarise yourself with how to handle the product and accessories and check that they function properly.

▲ WARNING Risk of accident if the product is not properly engaged! Before each use, ensure that the product and accessories are free of dirt that could prevent them from locking into place correctly. Keep away other very strong magnets that are not built into the *base/connector*. If there is a very strong magnet near the product, there may be a deflection of the magnetic field, resulting in the *base* and *connector* only appearing to be connected to each other. The *base* and *connector* must not detach from each other by pulling lightly.

▲ WARNING Danger of falling objects if the product is not properly closed! Always close the product tightly to prevent the contents from falling out and causing falls. Ensure that the closure is free of dirt that could prevent it from closing correctly.

▲ WARNING Risk of falling due to an overloaded product falling down! Before each use, make sure by weighing that the maximum filling weight of 500g (17.6oz) is not exceeded.

NOTICE Damage to sensitive objects by magnets! Do not store items in the product that can be damaged by magnets.

Opening

1. Open *V-BUCKLE* by pulling the pull tab (fig. F).
2. Unroll the opening of the bag downwards.

Tips for packing

The *PINCLIP saddle bag S* has a rubber strap on the inside on the right-hand side. The *PINCLIP saddle bag M* has elasticated straps on both sides and a small mesh compartment at the top. Use them to optimise the storage of your items. If you hear rattling noises during the journey, please check whether there are any small objects loose in the bag.

Closing

NOTICE Moisture-related material damage due to waterlogging! Make sure that there is no moisture inside the bag before closing it. If there is moisture inside the bag, wipe the inside of the bag dry with a soft, lint-free cloth. Then open the bag and allow it to air dry completely before closing it.

NOTICE Material damage caused by drying the product in the tumble dryer! Do not tumble dry the product.

1. Fold the flap at the opening upwards (fig. C).
2. Roll the opening of the bag upwards.

Note: Water resistance in accordance with IPX5 is only achieved if the opening is rolled over three times. The *V-BUCKLE* should point outwards (fig. D).

3. Snap the two parts of the *V-BUCKLE* together. You will hear a "click" sound when it engages (fig. E).

Connecting the product to a base

1. Guide the product to the *base* used so that the opening of the bag is facing backwards and snap the *connector* onto the *base* (fig. G). You will hear a "click" sound when it engages.

▲ WARNING Risk of injury if the product is not properly engaged! Always follow the action step below.

2. Pull the product to check whether the *base* is correctly engaged in the *connector*. The product must not be detached from the *base* by pulling.

Detaching the product from a base

1. Insert a finger through the opening on the handle or grip the product on the ribbed surfaces on the side of the handle.
2. Pull the handle to release the product from the *base* used (fig. H).

CLEANING

NOTICE Property damage caused by cleaning in the dishwasher or washing machine! Do not clean the product in the dishwasher or washing machine.

NOTICE Material damage due to aggressive cleaning agents! Do not use aggressive cleaning agents.

1. Clean the product by hand with clean water. Move the handle on the *connector* back and forth. Clean the *V-BUCKLE* in the open position and move the pull tab open and closed.

NOTICE Material damage caused by drying the product in the tumble dryer! Do not tumble dry the product.

2. Wipe the inside of the bag dry with a soft, lint-free cloth.
3. Leave the bag open to air dry completely.

STORAGE

NOTICE Material damage due to extreme heat! Do not expose the product to temperatures above approx. 40°C (104°F).

Store the product in a dry place.

DISPOSAL

The product can be disposed of in household waste. Please observe the applicable environmental regulations in your country regarding disposal.

LIABILITY

We have gone to great lengths to ensure that the instructions for use are correct, complete and as accurate as possible. However, deviations cannot be entirely ruled out, and no liability can be accepted for errors in the instructions for use provided.

We accept no liability for damage caused by failure to observe the instructions for use or by improper use.

If the product is used improperly or for another purpose or is repaired by the user, no liability is accepted for any damages.

LEGAL INFORMATION

The *PINCLIP* and *V-BUCKLE* technologies are legally protected by one or more patent(s)/patent application(s) from FIDLOCK. Further information on patent protection for the *PINCLIP* and *V-BUCKLE* product ranges can be found at: www.fid-ip.com

See our website for more information:
www.fidlock.com/consumer

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 Hanover, Germany,
Hanover Local Court, HRB 204281, Email: info-bike@fidlock.com

FR MODE D'EMPLOI

Lire attentivement cette notice d'utilisation avant le montage et la première utilisation et la conserver !

IMPORTANT : CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Afin d'éviter d'éventuels dommages, lire et respecter les consignes suivantes : **Risque mortel lié à la perturbation de stimulateurs cardiaques ou défibrillateurs (DAI) par des champs magnétiques statiques !** Toujours respecter une distance suffisante entre le produit et des stimulateurs cardiaques ou défibrillateurs (DAI).

Risque de chute et de dégâts matériels liés à la surcharge de haubans en carbone ! Ne pas monter le produit sur des haubans en carbone.

Risque d'accident lié au détachement d'un produit incorrectement enclenché ! Avant chaque utilisation, vérifier que le produit et les accessoires ne présentent pas de saletés pouvant empêcher l'enclenchement correct. Éloignez les autres aimants très puissants qui ne sont pas intégrés dans la *base* *connector*. S'il y a un aimant très puissant à proximité du produit, il peut y avoir une déviation du champ magnétique, ce qui fait que la *base* et le *connector* ne sont connectés l'un à l'autre qu'en apparence. La *base* et le *connector* ne doivent pas se détacher l'un de l'autre en tirant légèrement.

Risque de chute lié à la chute d'objets si le produit n'est pas correctement fermé ! Toujours bien fermer le produit afin que le contenu ne puisse pas tomber et provoquer une chute. Vérifier que le mécanisme de fermeture est exempt de saletés pouvant empêcher la fermeture correcte.

Risque de chute dû à la chute d'un produit surchargé ! Avant chaque utilisation, assurez-vous en pesant que le poids maximum de remplissage, 500g, n'est pas dépassé.

Risque de blessures lié à l'utilisation lors de la pratique de sports extrêmes ! Retirer entièrement le produit de votre équipement avant de pratiquer un sport extrême. Ne pas utiliser le produit lorsque vous pratiquez un sport extrême.

Risque de blessures lié à l'apparition de défauts de quelque nature que ce soit sur le produit ! Cesser immédiatement l'utilisation et contacter un revendeur spécialisé.

Utilisation conforme à l'usage prévu

PINCLIP est un système magnétique mécanique pour changement rapide composé de la *base* (fig. A) et du *connector* (fig. B).

L'utilisation conforme à l'usage prévu du *PINCLIP saddle bag* est l'usage en tant que sac en association avec une *PINCLIP saddle base* installée sur des haubans de vélo compatibles.

Pour obtenir de plus amples informations sur la *base* utilisée, lire le mode d'emploi de la *base* utilisée.

La liaison magnétique mécanique entre la *base* et le *connector* doit être réalisée exclusivement avec les produits d'origine *PINCLIP* à cet effet. Dans le cas contraire, l'enclenchement mécanique ne peut s'effectuer.

Toute utilisation contraire à cette utilisation conforme est considérée comme non conforme et peut provoquer des blessures, des détériorations ou des dysfonctionnements.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Compatibilité : ne convient pas aux haubans en carbone

Contenance du *PINCLIP saddle bag S* : 400ml

Contenance du *PINCLIP saddle bag M* : 700ml

Poids de garnissage maximal : 500g

Résistance thermique : env. 40°C max.

Matériau du sac : PA, TPU, PU, PE

Matériau des *connector* : PAGF, POM, néodyme, acier inoxydable, époxy

Matériau du *V-BUCKLE S 15 SB black flap + pull tab* : PA66GF, néodyme, acier inoxydable, époxy, PA, TPU

Fabriqué en Chine

UTILISATION

Avant l'utilisation, se familiariser avec le maniement du produit et des accessoires et vérifier leur parfait fonctionnement.

▲ AVERTISSEMENT Risque d'accident lié au détachement d'un produit incorrectement enclenché ! Avant chaque utilisation, vérifier que le produit et les accessoires ne présentent pas de saletés pouvant empêcher l'enclenchement correct. Éloignez les autres aimants très puissants qui ne sont pas intégrés dans la *base* *connector*. S'il y a un aimant très puissant à proximité du produit, il peut y avoir une déviation du champ magnétique, ce qui fait que la *base* et le *connector* ne sont connectés l'un à l'autre qu'en apparence. La *base* et le *connector* ne doivent pas se détacher l'un de l'autre en tirant légèrement.

▲ AVERTISSEMENT Risque de chute lié à la chute d'objets si le produit n'est pas correctement fermé ! Toujours bien fermer le produit afin que le contenu ne puisse pas tomber et provoquer une chute. Vérifier que le mécanisme de fermeture est exempt de saletés pouvant empêcher la fermeture correcte.

▲ AVERTISSEMENT Risque de chute dû à la chute d'un produit surchargé ! Avant chaque utilisation, assurez-vous en pesant que le poids maximum de remplissage, 500g, n'est pas dépassé.

AVIS Endommagement d'objets sensibles par les aimants ! Ne stockez pas d'articles dans le produit qui pourraient être endommagés par les aimants.

Ouverture

1. Ouvrir la *V-BUCKLE* en tirant sur la pull tab (fig. F).
2. Dérouler l'ouverture du sac vers le bas.

Conseils pour le rangement

Le *PINCLIP saddle bag S* est doté à l'intérieur d'une courroie en caoutchouc située sur le côté droit. Le *PINCLIP saddle bag M* est doté à l'intérieur de courroies en caoutchouc situées sur les deux côtés et d'un petit compartiment en maille. Utilisez-les pour un rangement optimal de vos objets. Si, pendant le trajet, vous entendez des cliquetis, vérifiez si des petits objets ne se sont pas détachés dans le sac.

Fermeture

AVIS Dégâts matériels liés à l'humidité provoquée par de l'eau stagnante ! Avant la fermeture, vérifier que le sac ne contient aucune humidité à l'intérieur. En présence d'humidité à l'intérieur du sac, essuyer l'intérieur du sac avec un chiffon doux non pelucheux. Laisser ensuite sécher entièrement le sac à l'air libre avant de le fermer.

AVIS Dégâts matériels liés au séchage du produit dans le sèche-linge ! Ne pas sécher le produit dans le sèche-linge.

1. Fermer la languette présente sur l'ouverture en la relevant (fig. C).
2. Enrouler l'ouverture du sac vers le haut.

Remarque : une étanchéité à l'eau de niveau IPX5 n'est garantie que si l'ouverture est enroulée trois fois. La *V-BUCKLE* doit être dirigée vers l'extérieur (fig. D).

3. Faire s'enclencher les deux éléments de la *V-BUCKLE*. Vous entendez le « bruit du clic » de l'enclenchement (fig. E).

Liaison du produit avec une base

1. Approcher le produit près de la *base* utilisée de sorte que l'ouverture du sac soit orientée vers l'arrière et laisser le *connector* s'enclencher sur la *base* (fig. G). Vous entendez le « bruit du clic » de l'enclenchement.

▲ AVERTISSEMENT Risque de blessures lié au produit incorrectement enclenché ! Dans tous les cas, respecter l'étape suivante.

2. Tirer sur le produit pour vérifier si la *base* est correctement enclenchée dans le *connector*. Le produit ne doit pas se détacher de la *base* lorsqu'on exerce une traction.

Détachement du produit hors d'une base

1. Passer un doigt dans l'ouverture située sur l'élément de poignée ou saisir le produit par les surfaces rainurées situées sur les côtés de l'élément de poignée.
2. Tirer sur l'élément de poignée pour détacher le produit de la *base* utilisée (fig. H).

NETTOYAGE

AVIS Dégâts matériels liés au nettoyage au lave-vaisselle ou au lave-linge ! Ne pas nettoyer le produit au lave-vaisselle ou au lave-linge.

AVIS Dégâts matériels liés à des produits de nettoyage agressifs ! Ne pas utiliser de produit de nettoyage agressif.

1. Nettoyer le produit à la main avec de l'eau claire. Pour ce faire, déplacer l'élément de poignée sur le *connector* d'avant en arrière. Nettoyer la *V-BUCKLE* lorsqu'elle est ouverte et ouvrir et fermer la pull tab.

AVIS Dégâts matériels liés au séchage du produit dans le sèche-linge ! Ne pas sécher le produit dans le sèche-linge.

2. Essuyer l'intérieur du sac avec un chiffon doux non pelucheux.
3. Laisser sécher entièrement le sac à l'air libre.

RANGEMENT

AVIS Dégâts matériels liés à une chaleur extrême ! Ne pas exposer le produit à des températures supérieures à 40°C environ.

Ranger le produit dans un endroit sec.

MISE AU REBUT

Le produit peut être jeté avec les déchets ménagers. Respecter la législation environnementale applicable dans votre pays relative à la mise au rebut.

RESPONSABILITÉ

Nous avons déployé tous nos efforts pour concevoir une notice d'utilisation correcte, complète et aussi exacte que possible. Des différences ne peuvent être totalement exclues, de sorte qu'aucune responsabilité ne peut être assumée pour les erreurs présentes dans la notice d'utilisation mise à disposition.

Nous n'assumons aucune responsabilité pour les dommages résultant du non-respect de la notice d'utilisation ou de l'utilisation non conforme.

Si le produit est utilisé autrement, incorrectement, ou réparé de manière non concertée, aucune responsabilité ne peut être assumée pour d'éventuels dommages.

MENTION LÉGALE

Les technologies *PINCLIP* et *V-BUCKLE* sont protégées légalement par un ou plusieurs brevets/dépôts de demandes de brevets de FIDLOCK. Vous trouverez de plus amples informations sur la protection par brevet des gammes de produits *PINCLIP* et *V-BUCKLE* sur : www.fid-ip.com

Pour plus d'informations, visitez notre site Internet : www.fidlock.com/consumer

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Strasse 39, 30659 Hanovre, Allemagne, tribunal de district de Hanovre, HRB 204281, e-mail : info-bike@fidlock.com

ES INSTRUCCIONES DE USO

Lea detenidamente estas instrucciones de uso antes de montaje y utilizar el producto por primera vez y consérvelas

IMPORTANTE: INDICACIONES DE SEGURIDAD

Para evitar posibles daños, lea y siga las indicaciones siguientes:

Peligro de muerte por interferencias con marcapasos o desfibriladores (DAI) a causa de campos magnéticos estáticos. Mantenga siempre una distancia suficiente entre el producto y marcapasos o desfibriladores (DAI).

Peligro de caídas y daños materiales por sobrecarga de una vaina de sillín de carbono. No monte el producto sobre vainas de sillín de carbono.

Riesgo de accidente por caída de productos incorrectamente montados. Antes de cada uso, compruebe que el producto y los accesorios no presentan suciedad que pueda afectar a su correcto encaje. Mantenga alejado cualquier otro imán de gran intensidad que no esté integrado en la *base/connector*. Si hay un imán de gran intensidad cerca del producto, puede producirse una desviación del campo magnético, lo que hace que la *base* y el *connector* solo aparentemente se muestren conectados entre sí. La *base* y el *connector* no deben separarse entre sí tirando ligeramente.

Riesgo de caída por desprendimiento de objetos en caso de cierre inadecuado del producto. Cierre el producto siempre de forma correcta para que no se desprenda su contenido y pueda provocar caídas. Asegúrese de que el cierre no presenta suciedad que pueda evitar un cierre adecuado.

¡Riesgo de accidente por caída de un producto sobrecargado! Antes de cada uso, compruebe que no se supera el peso máximo de llenado de 500g.

Riesgo de lesión por uso en deportes extremos. Retire el producto del equipo completamente antes de practicar deportes extremos. No use el producto para practicar deportes extremos.

Riesgo de lesión si se produce cualquier tipo de defecto en el producto. Deje de usarlo inmediatamente y póngase en contacto con su distribuidor especializado.

Uso previsto

PINCLIP es un sistema de cambio rápido magnético-mecánico formado por la *base* (fig. A) y el *connector* (fig. B).

El uso previsto de la *PINCLIP saddle bag* es su utilización como bolsa junto a una *PINCLIP saddle base* en una vaina para sillín de bicicleta compatible. Para obtener más información sobre la *base* utilizada, lea las instrucciones de uso de la *base* utilizada.

La conexión magnética-mecánica entre la *base* y el *connector* debe realizarse siempre con productos originales *PINCLIP*. De lo contrario, no se realizaría el acople mecánico.

Cualquier uso diferente se considera contrario al uso previsto y pueden producirse lesiones, daños o errores de funcionamiento.

DATOS TÉCNICOS

Compatibilidad: no adecuada para su uso con vainas de sillín de carbono.

Volumen *PINCLIP saddle bag S*: 400ml

Volumen *PINCLIP saddle bag M*: 700ml

Peso total máximo: 500g

Resistencia a la temperatura: máx. 40°C aprox.

Material de la bolsa: PA, TPU, PU, PE

Material del *connector*: PA-GF, POM, neodimio, acero inoxidable, epoxi

Material *V-BUCKLE S 15 SB black flap + pull tab*: PA66GF, POM, neodimio, acero inoxidable, epoxi, PA, TPU

Fabricado en China

USO

Antes del uso, familiarícese con el manejo del producto y los accesorios y compruebe que funcionen correctamente.

▲ ADVERTENCIA Riesgo de accidente por caída de productos incorrectamente montados. Antes de cada uso, compruebe que el producto y los accesorios no presentan suciedad que pueda afectar a su correcto encaje. Mantenga alejado cualquier otro imán de gran intensidad que no esté integrado en la *base/connector*. Si hay un imán de gran intensidad cerca del producto, puede producirse una desviación del campo magnético, lo que hace que la *base* y el *connector* solo aparentemente se muestren conectados entre sí. La *base* y el *connector* no deben separarse entre sí tirando ligeramente.

▲ ADVERTENCIA Riesgo de caída por objetos desprendidos en caso de cierre inadecuado del producto. Cierre el producto siempre de forma correcta para que no se desprenda su contenido y pueda provocar caídas. Asegúrese de que el cierre no presenta suciedad que pueda evitar un cierre adecuado.

▲ ADVERTENCIA ¡Riesgo de accidente por caída de un producto sobrecargado! Antes de cada uso, compruebe que no se supera el peso máximo de llenado de 500g.

ATENCIÓN ¡Daños por magnetismo sobre objetos sensibles! No almacene artículos en el producto que puedan resultar dañados por magnetismo.

Apertura

1. Abrir *V-BUCKLE* con el tirador pull-tab (fig. F).
2. Desenrollar la abertura de la bolsa hacia abajo.

Consejos

PINCLIP saddle bag S cuenta en el lado derecho de su interior con una correa de goma. *PINCLIP saddle bag M* cuenta en su interior con correas de goma a ambos lados y un pequeño compartimento de malla en la parte superior. Esto permite almacenar de forma óptima los objetos. Si se escucha un sonido de traqueteo durante la marcha, compruebe si los objetos de la bolsa están sueltos.

Cierre

ATENCIÓN Daños producidos por la humedad en caso de encharcamiento. Antes de cerrar, asegúrese de que el interior de la bolsa no contiene humedad. En caso de que haya humedad en el interior de la bolsa, seque el interior con un paño suave y sin pelusas. Posteriormente, abra la bolsa para que se seque completamente antes de cerrarla.

ATENCIÓN Daños por secado del producto en la secadora. No seque el producto en la secadora.

1. Pliegue hacia arriba la solapa de la abertura (fig. C).
2. Enrolle la abertura de la bolsa hacia arriba.

Nota: La estanqueidad IPX5 solo se alcanza con el triple enrollado de la abertura. La V-BUCKLE debe apuntar hacia fuera (fig. D).

3. Deje que las dos partes de la *V-BUCKLE* encajen. Al encajar, se oye un clic (fig. E).

Montaje del producto con una base

1. Coloque el producto en la *base* utilizada de manera que la abertura de la bolsa apunte hacia atrás y que el *connector* de la *base* encaje (fig. G). Al encajar, escuchará un clic.

▲ ADVERTENCIA Riesgo de lesión si el producto no se encaja correctamente. Siga siempre el paso que se indica a continuación.

2. Tire del producto para comprobar que la *base* está adecuadamente acoplada al *connector*. El producto no debería soltarse de la *base* al tirar de él.

Retirar el producto de la base

1. Introduzca el dedo por la abertura del asa o sujete el producto por las superficies estrías del lateral del asa.
2. Tire del asa para retirar el producto de la *base* (fig. H).

LIMPIEZA

ATENCIÓN Daños materiales si se limpia en el lavavajillas o la lavadora. No limpie el producto en el lavavajillas ni en la lavadora.

ATENCIÓN Daños por uso de productos de limpieza agresivos. No use ningún producto de limpieza agresivo.

1. Limpie a mano el producto con agua limpia. Mueva el asa del *connector* hacia delante y hacia atrás. Limpie la *V-BUCKLE* abierta y abra y cierre el tirador Pull-Tab.

ATENCIÓN Daños por secado del producto en la secadora. No seque el producto en la secadora.

2. Seque el interior de la bolsa con un paño suave y sin pelusas.
3. Abra la bolsa para que se seque completamente.

CONSERVACIÓN

ATENCIÓN Daños materiales en caso de calor extremo. No exponga el producto a temperaturas superiores a 40°C.

Guarde el producto en un lugar seco.

DESECHO

El producto puede desecharse con la basura doméstica. Tenga en cuenta las disposiciones medioambientales sobre desecho aplicables en su país.

RESPONSABILIDAD

Hemos puesto el máximo esmero en proporcionar unas instrucciones de uso lo más correctas, completas y exactas posible. No obstante, no pueden descartarse errores, por lo que no asumiremos responsabilidad alguna por los fallos que puedan contener las instrucciones de uso proporcionadas.

Tampoco asumiremos responsabilidad alguna por los daños derivados del incumplimiento de lo dispuesto en las instrucciones de uso o de un uso que no se corresponda al uso previsto.

Si se utiliza el producto para otros fines o de forma incorrecta, o si el usuario realiza las reparaciones por sí mismo, no asumiremos responsabilidad alguna por los daños derivados.

AVISO LEGAL

La tecnología *PINCLIP* y *V-BUCKLE* están legalmente protegidas por una o varias patentes/solicitudes de patente de FIDLOCK. Encontrará más información acerca de la protección de patentes de las series de productos *PINCLIP* y *V-BUCKLE* en: www.fid-ip.com

Para obtener información adicional, consulte nuestro sitio web: www.fidlock.com/consumer

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 Hannover, Alemania, AG Hannover, HRB 204281, Correo electrónico: info-bike@fidlock.com

IT ISTRUZIONI PER L'USO

Leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso montaggio prima di usare il prodotto per la prima volta e conservarlo!

IMPORTANTE: AVVERTENZE DI SICUREZZA

Per evitare possibili danni, leggere e seguire le seguenti indicazioni:

Pericolo di morte a causa di interferenze di pacemaker o defibrillatori (ICD) causate da campi magnetici statici! Mantenere sempre una distanza sufficiente tra il prodotto e pacemaker o defibrillatori (ICD).

Pericolo di caduta e danni materiali dovuti al sovraccarico di puntoni della sella in carbonio. Non montare il prodotto su puntoni della sella in carbonio.

Pericolo di lesioni per la caduta di un prodotto non correttamente inserito! Prima di ogni utilizzo verificare se il prodotto e gli accessori sono privi di impurità che potrebbero ostacolare il corretto innesto. Tenere lontani altri magneti molto potenti che non sono integrati nella *base*/ nel *connector*. Se c'è un magnete molto forte vicino al prodotto, potrebbe esserci una deflessione del campo magnetico, con il risultato che *base* e *connector* sembrano essere collegati tra loro. *Base* e *connector* non devono staccarsi l'uno dall'altro tirando leggermente.

Pericolo di lesioni per la caduta di oggetti a causa del prodotto non chiuso correttamente! Chiudere il prodotto sempre correttamente in modo che il contenuto non possa fuoriuscire e cadere causando lesioni. Assicurarsi che la chiusura sia priva di impurità che potrebbero ostacolare la corretta chiusura.

Pericolo causato dalla possibile caduta di un prodotto sovraccarico! Prima di ogni utilizzo, assicurarsi mediante pesatura che non venga superato il peso massimo di riempimento di 500g.

Pericolo di lesioni dovuto all'uso negli sport estremi! Rimuovere completamente il prodotto dall'attrezzatura prima di praticare uno sport estremo. Non utilizzare il prodotto durante uno sport estremo.

Pericolo di lesioni dovuto a difetti di qualsiasi genere riscontrati sul prodotto! Interrompere immediatamente l'uso e mettersi in contatto con un rivenditore specializzato.

Uso previsto

PINCLIP è un sistema a cambio rapido magneto-meccanico costituito da una *base* (fig. A) e un *connector* (fig. B).

L'utilizzo conforme della *PINCLIP saddle bag* prevede l'utilizzo come borsa abbinata a una *PINCLIP saddle base* montata sul puntone della sella della bicicletta.

Per ulteriori informazioni sulla *base* utilizzata leggere le istruzioni per l'uso della *base* utilizzata.

Il collegamento magneto-meccanico tra la *base* e il *connector* deve essere eseguito esclusivamente con prodotti originali *PINCLIP* appositamente previsti. In caso contrario il bloccaggio meccanico non può avvenire.

Ogni uso diverso da quello previsto è considerato non conforme e può causare lesioni, danneggiamenti o malfunzionamenti.

DATI TECNICI

Compatibilità: non adatta per puntoni della sella in carbonio

Capacità *PINCLIP saddle bag S*: 400ml

Capacità *PINCLIP saddle bag M*: 700ml

Peso netto massimo: 500g

Resistenza approssimativa alla temperatura: max. 40°C

Materiale borsa: PA, TPU, PU, PE

Materiale *connector*: PAGF, POM, neodimio, acciaio inossidabile, resina epossidica

Materiale *V-BUCKLE S 15 SB black flap + pull tab*: PA66GF, neodimio,

acciaio inossidabile, resina epossidica, PA, TPU

Prodotto in Cina

USO

Prima dell'uso acquisire dimestichezza con l'utilizzo del prodotto e degli accessori e controllare se funzionano correttamente.

▲ AVVERTIMENTO Pericolo di lesioni per la caduta di un prodotto non correttamente inserito! Prima di ogni utilizzo verificare se il prodotto e gli accessori sono privi di impurità che potrebbero ostacolare il corretto innesto. Tenere lontani altri magneti molto potenti che non sono integrati nella *base*/ nel *connector*. Se c'è un magnete molto forte vicino al prodotto, potrebbe esserci una deflessione del campo magnetico, con il risultato che *base* e *connector* sembrano essere collegati tra loro. *Base* e *connector* non devono staccarsi l'uno dall'altro tirando leggermente.

▲ AVVERTIMENTO Pericolo di lesioni per la caduta di oggetti a causa del prodotto non chiuso correttamente! Chiudere il prodotto sempre correttamente in modo che il contenuto non possa fuoriuscire e cadere causando lesioni. Assicurarsi che la chiusura sia priva di impurità che potrebbero ostacolare la corretta chiusura.

▲ AVVERTIMENTO Pericolo causato dalla possibile caduta di un prodotto sovraccarico! Prima di ogni utilizzo, assicurarsi mediante pesatura che non venga superato il peso massimo di riempimento di 500g.

ATTENZIONE Danni a oggetti sensibili causati dai magneti! Non conservare nel prodotto oggetti che possono essere danneggiati dai magneti.

Apertura

1. Aprire *V-BUCKLE* tirando la linguetta (fig. F).
2. Aprire la borsa verso il basso.

Consigli per il riempimento

Al suo interno, *PINCLIP saddle bag S* dispone di una cinghia di gomma sul lato destro. Al suo interno, *PINCLIP saddle bag M* dispone di una cinghia di gomma su entrambi i lati e uno scomparto di rete in alto. Questi aiutano a conservare in modo ottimale gli oggetti. Se durante la corsa si sentono rumori insoliti, controllare se ci sono oggetti piccoli non fissati all'interno della borsa.

Chiusura

ATTENZIONE Danni materiali dovuti all'umidità per ristagno d'acqua. Prima di chiudere la borsa assicurarsi che all'interno non sia umida. Se la superficie interna della borsa è umida, asciugarla con un panno morbido e privo di pelucchi. Quindi lasciare la borsa aperta e farla asciugare completamente all'aria prima di richiuderla.

ATTENZIONE Danni materiali al prodotto dovuti all'asciugatura nell'asciugatrice. Non asciugare il prodotto nell'asciugatrice.

1. Richiudere la linguetta dell'apertura verso l'alto (fig. C).
2. Arrotolare l'apertura della borsa verso l'alto.
Avvertenza: Una protezione dall'acqua secondo lo standard IPX5 è possibile solamente arrotolando l'apertura tre volte. V-BUCKLE deve essere rivolto verso l'esterno (fig. D).
3. Fare chiudere con uno scatto le due parti del *V-BUCKLE*. Si sentirà il "clic" dell'innesto (fig. E).

Collegamento del prodotto ad una base

1. Avvicinare il prodotto alla *base* utilizzata in modo che l'apertura della borsa sia rivolta verso indietro e il *connector* possa scattare sulla *base* (fig. G). Si sentirà il "clic" dell'innesto.

▲ AVVERTIMENTO Pericolo di lesioni causate dall'innesto non corretto del prodotto! Attenersi in ogni caso alla seguente operazione.

2. Tirare il prodotto per verificare se la *base* è correttamente innestata al *connector*. Tirando, il prodotto non deve staccarsi dalla *base*.

Rimozione del prodotto dalla base

1. Introdurre un dito nell'apertura dell'impugnatura oppure afferrare il prodotto dalle superfici zigninate ai lati dell'impugnatura.
2. Tirare dall'impugnatura per staccare il prodotto dalla *base* utilizzata (fig. H).

PULIZIA

ATTENZIONE Danni materiali dovuti al lavaggio in lavastoviglie o lavatrice! Non pulire il prodotto in lavastoviglie o in lavatrice.

ATTENZIONE Danni materiali dovuti a detergenti aggressivi! Non usare detergenti aggressivi.

1. Pulire il prodotto a mano con acqua limpida. Durante quest'operazione, muovere l'impugnatura del *connector* avanti e indietro. Aprire il *V-BUCKLE* per pulirlo e muovere la linguetta per aprirla e chiuderla.

ATTENZIONE Danni materiali al prodotto dovuti all'asciugatura nell'asciugatrice. Non asciugare il prodotto nell'asciugatrice.

2. Asciugare la superficie interna della borsa con un panno morbido e privo di pelucchi.
3. Lasciare la borsa aperta e farla asciugare completamente all'aria.

CONSERVAZIONE

ATTENZIONE Danni materiali dovuti al calore estremo! Non esporre il prodotto a temperature superiori a 40°C circa.

Conservare il prodotto in luogo asciutto.

SMALTIMENTO

Il prodotto può essere smaltito tra i rifiuti domestici. Rispettare le normative ambientali sullo smaltimento valide nel proprio paese.

RESPONSABILITÀ

Abbiamo profuso il massimo impegno per redigere le istruzioni per l'uso nel modo più corretto, completo e preciso possibile. Non si possono escludere completamente divergenze, pertanto non può essere concessa alcuna responsabilità in caso di errore delle istruzioni per l'uso fornite.

Si declina ogni responsabilità per i danni derivanti dall'inosservanza delle istruzioni per l'uso o da un uso non previsto.

Se il prodotto viene utilizzato per scopi diversi o in modo non conforme o viene riparato autonomamente, si declina ogni responsabilità per eventuali danni.

NOTE LEGALI

Le tecnologie *PINCLIP* e *V-BUCKLE* sono protette legalmente da uno o più brevetti/domande di brevetto di FIDLOCK. Per ulteriori informazioni sulla tutela brevettuale della serie di prodotti *PINCLIP* e *V-BUCKLE* visitare www.fid-ip.com

Per ulteriori informazioni visitare il nostro sito web:

www.fidlock.com/consumer

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 Hannover, Germania,

registro delle imprese di Hannover, n. di registro 204281,

e-mail: info-bike@fidlock.com

Πριν από την τοποθέτηση με τον τρόπο Τοποθέτηση και τη χρήση για πρώτη φορά, διαβάστε σχολαστικά και φυλάξτε τις παρούσες οδηγίες χρήσης!

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Προς αποφυγή πιθανών ζημιών, διαβάστε και τηρείτε τις ακόλουθες υποδείξεις: **Κίνδυνος θανάτου από βλάβη σε βηματοδότες ή απινιδωτές (ICD) μέσω στατικών μαγνητικών πεδίων!** Τηρείτε πάντα επαρκή απόσταση μεταξύ του προϊόντος και βηματοδοτών ή απινιδωτών (ICD).

Κίνδυνος πτώσης και πρόκλησης υλικών ζημιών σε περίπτωση υπερφόρτωσης στριγγμάτων σέλας από ανθρώκονήματα! Μην τοποθετείτε το προϊόν σε στρίγγματα σέλας από ανθρώκονήματα.

Κίνδυνος ατυχήματος σε περίπτωση πτώσης προϊόντων που δεν έχουν ασφαλιστεί σωστά! Πριν από κάθε χρήση, διασφαλίζετε ότι το προϊόν και τα αξεσουάρ δεν φέρουν ακαθαρσίες που θα μπορούσαν να αποτρέψουν τη σωστή ασφάλισή τους. Διατηρείτε σε απόσταση πολύ ισχυρούς μαγνήτες που δεν είναι ενσωματωμένοι στη βάση (base)/στον συνδετήρα (connector). Σε περίπτωση ύπαρξης πολύ ισχυρών μαγνητών κοντά στο προϊόν, μπορεί να παρατηρηθούν παρεμβολές στο μαγνητικό πεδίο, με αποτέλεσμα η βάση (base) και ο συνδετήρας (connector) να φαίνονται ότι έχουν συνδεθεί μεταξύ τους χωρίς να είναι στην πραγματικότητα. Η βάση (base) δεν επιτρέπεται να αποσπαστεί από τον συνδετήρα (connector) με ελαφρύ τράβηγμα.

Κίνδυνος πτώσης από την πτώση αντικειμένων σε περίπτωση ασφαμένου κλεισίματος του προϊόντος! Κλείνετε πάντα σωστά το προϊόν, ώστε να μην παρατηρείται κίνδυνος πτώσης του περιεχομένου και συνεπικολουθής πτώσης σας. Διασφαλίζετε ότι ο μηχανισμός κλεισίματος δεν φέρει ακαθαρσίες, που θα μπορούσαν να αποτρέψουν το σωστό κλείσιμο.

Κίνδυνος πτώσης σε περίπτωση πτώσης του προϊόντος λόγω υπερφόρτωσης! Πριν από κάθε χρήση, ζυγίζετε το προϊόν, ώστε να αποτραπεί τυχόν υπέρβαση του μέγιστου βάρους πλήρωσης των 500g.

Κίνδυνος τραυματισμού σε περίπτωση χρήσης σε επικινδύνα αθλήματα! Πριν από την ενασχόληση με επικινδύνα αθλήματα, απομακρύνετε το προϊόν πλήρως από τον εξοπλισμό. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κατά τη διάρκεια ενασχόλησης με επικινδύνα αθλήματα.

Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού από εμφανιζόμενες ελλείψεις οποιουδήποτε είδους στο προϊόν! Σταματήστε αμέσως τη χρήση ή επικοινωνήστε με το ειδικό κατάστημα.

Προβλεπόμενη χρήση

Το *PINCLIP* είναι ένα μαγνητικό-μηχανικό σύστημα γρήγορης εναλλαγής που αποτελείται από μια βάση (base) (εικ. Α) και έναν συνδετήρα (connector) (εικ. Β).

Η προβλεπόμενη χρήση της θήκης *PINCLIP saddle bag* περιλαμβάνει τη χρήση ως θήκη σε συνδυασμό με μια βάση σέλας *PINCLIP saddle base* σε συμβατά στρίγγματα σέλας στο ποδήλατο.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη χρησιμοποιούμενη βάση base, διαβάστε τις οδηγίες χρήσης της χρησιμοποιούμενης βάσης (base). Η μαγνητική-μηχανική σύνδεση μεταξύ της βάσης (base) και του συνδετήρα (connector) επιτρέπεται μόνο με τα προβλεπόμενα γνήσια προϊόντα *PINCLIP*. Διαφορετικά, δεν είναι δυνατή η μηχανική ασφάλιση. Κάθε χρήση που αποκλίνει από αυτήν την προβλεπόμενη χρήση θεωρείται μη προβλεπόμενη και μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς, ζημιές ή δυσλειτουργίες.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Συμβατότητα: Δεν είναι δυνατή η χρήση σε στρίγγματα σέλας από ανθρώκονήματα
 Χωρητικότητα *PINCLIP saddle bag S*: 400ml
 Χωρητικότητα *PINCLIP saddle bag M*: 700ml
 Μέγιστο βάρος πλήρωσης: 500g
 Αντοχή σε θερμοκρασίες έως περ. 40°C
 Υλικό θήκης: PA, TPU, PU, PE
 Υλικό συνδετήρα (connector): PAGF, POM, νεοδύμιο, ανοξείδωτο ασάδι, εποξειδική ουσία
 Υλικό *V-BUCKLE S 15 SB black flap + pull tab*: PA66GF, νεοδύμιο, ανοξείδωτο, εποξειδική ουσία, PA, TPU
 Κατασκευάζεται στην Κίνα

ΧΡΗΣΗ

Πριν τη χρήση του προϊόντος και των αξεσουάρ εξοικειωθείτε με τον χειρισμό τους και ελέγξτε τα για την ομαλή λειτουργία τους.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Κίνδυνος ατυχήματος σε περίπτωση πτώσης προϊόντων που δεν έχουν ασφαλιστεί σωστά! Πριν από κάθε χρήση, διασφαλίζετε ότι το προϊόν και τα αξεσουάρ δεν φέρουν ακαθαρσίες που θα μπορούσαν να αποτρέψουν τη σωστή ασφάλισή τους. Διατηρείτε σε απόσταση πολύ ισχυρούς μαγνήτες που δεν είναι ενσωματωμένοι στη βάση (base)/στον συνδετήρα (connector). Σε περίπτωση ύπαρξης πολύ ισχυρών μαγνητών κοντά στο προϊόν, μπορεί να παρατηρηθούν παρεμβολές στο μαγνητικό πεδίο, με αποτέλεσμα η βάση (base) και ο συνδετήρας (connector) να φαίνονται ότι έχουν συνδεθεί μεταξύ τους χωρίς να είναι στην πραγματικότητα. Η βάση (base) δεν επιτρέπεται να αποσπαστεί από τον συνδετήρα (connector) με ελαφρύ τράβηγμα.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Κίνδυνος πτώσης από την πτώση αντικειμένων σε περίπτωση ασφαμένου κλεισίματος του προϊόντος! Κλείνετε πάντα σωστά το προϊόν, ώστε να μην παρατηρείται κίνδυνος πτώσης του περιεχομένου και συνεπικολουθής πτώσης σας. Διασφαλίζετε ότι ο μηχανισμός κλεισίματος δεν φέρει ακαθαρσίες, που θα μπορούσαν να αποτρέψουν το σωστό κλείσιμο.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Κίνδυνος πτώσης σε περίπτωση πτώσης του προϊόντος λόγω υπερφόρτωσης! Πριν από κάθε χρήση, ζυγίζετε το προϊόν, ώστε να αποτραπεί τυχόν υπέρβαση του μέγιστου βάρους πλήρωσης των 500g.

ΠΡΟΣΟΧΗ Κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς ευαίσθητων αντικειμένων από τους μαγνήτες! Μην αποθηκεύετε αντικείμενα στο προϊόν που θα μπορούσαν να υποστούν ζημιά από τους μαγνήτες.

Άνοιγμα

1. Ανοίξτε τη διάταξη *V-BUCKLE*, τραβώντας το γλωσσίδι ανοίγματος (εικ. F).
2. Ξετυλίξτε το άνοιγμα της θήκης προς τα κάτω.

Συμβουλές για την τοποθέτηση αντικειμένων

Η θήκη *PINCLIP saddle bag S* διαθέτει έναν ελαστικό ιμάντα στη δεξιά πλευρά εσωτερικά. Η θήκη *PINCLIP saddle bag M* διαθέτει ελαστικούς ιμάντες και στις δύο πλευρές εσωτερικά και ένα μικρό διαμέρισμα με δίχτυ στο επάνω τμήμα. Χρησιμοποιείτε τα για βέλτιστη φυλάξη των αντικειμένων σας. Σε περίπτωση θορύβων κατά την οδήγηση, ελέγχετε εάν υπάρχουν μικρότερα αντικείμενα σε χαλαρή κατάσταση στη θήκη.

Κλείσιμο

ΠΡΟΣΟΧΗ Κίνδυνος πρόκλησης υλικών ζημιών λόγω υγρασίας! Πριν από το κλείσιμο, διασφαλίζετε ότι δεν υπάρχει υγρασία στο εσωτερικό της θήκης. Σε περίπτωση ύπαρξης υγρασίας εντός της θήκης, ακουμπήστε το εσωτερικό της θήκης με ένα μαλακό πανί χωρίς χνούδι. Στη συνέχεια, αφήστε τη θήκη να στεγνώσει, πριν την κλείσετε.

ΠΡΟΣΟΧΗ Κίνδυνος πρόκλησης υλικών ζημιών στο προϊόν σε περίπτωση στεγνώματος σε στεγνωτήριο! Μην στεγνώνετε το προϊόν σε στεγνωτήριο.

1. Κλείστε τη γλωττίδα, αναδιπλώνοντάς την στο άνοιγμα προς τα επάνω (εικ. C).
2. Τυλίξτε το άνοιγμα της θήκης προς τα επάνω.
Οδηγία: Η αντοχή στο νερό IPX5 επιτυγχάνεται μόνο εάν το άνοιγμα τυλιχτεί τρεις φορές. Η διάταξη *V-BUCKLE* πρέπει να έχει φορά προς τα έξω (εικ. D).
3. Ασφαλίστε μεταξύ τους τα δύο τμήματα της διάταξης *V-BUCKLE*. Η ασφαλίση υποδεικνύεται με τον χαρακτηριστικό ήχο (εικ. E).

Σύνδεση του προϊόντος σε μια βάση (base)

1. Περάστε το προϊόν στη βάση (base) κατά τέτοιο τρόπο, ώστε το άνοιγμα της θήκης να έχει φορά προς τα πίσω και ασφαλιστεί στον συνδετήρα (connector) στη βάση (base) (εικ. G). Η ασφάλιση υποδεικνύεται με τον χαρακτηριστικό ήχο.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Κίνδυνος τραυματισμού σε περίπτωση ασφαμένου κλεισίματος του προϊόντος! Σε κάθε περίπτωση, ακολουθείτε το ακόλουθο βήμα ενεργειακά.

2. Τραβήξτε το προϊόν, για να ελέγξετε ότι η βάση (base) είναι σωστά ασφαλισμένη στον συνδετήρα (connector). Το προϊόν δεν επιτρέπεται να αποσυνδεθεί από τη βάση (base) με τράβηγμα.

Αποσύνδεση του προϊόντος από μια βάση (base)

1. Εισαγάγετε ένα δαχτυλο στο άνοιγμα στη λαβή ή πάστε το προϊόν από τις ραβδωτές επιφάνειες στο πλάι της λαβής.
2. Τραβήξτε τη λαβή, για να αποσυνδέσετε το προϊόν από τη βάση (base) που χρησιμοποιείται (εικ. H).

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

ΠΡΟΣΟΧΗ Κίνδυνος πρόκλησης υλικών ζημιών σε περίπτωση καθαρισμού σε πλυντήριο πιάτων ή σε πλυντήριο ρούχων! Μην καθαρίζετε το προϊόν σε πλυντήριο πιάτων ή σε πλυντήριο ρούχων.

ΠΡΟΣΟΧΗ Κίνδυνος πρόκλησης υλικών ζημιών σε περίπτωση χρήσης επιθετικών καθαριστικών! Μην χρησιμοποιείτε επιθετικά καθαριστικά.

1. Καθαρίζετε το προϊόν στο χέρι με καθαρό νερό. Για να γίνει αυτό, μετακινήστε τη λαβή μπροστά και πίσω στον συνδετήρα (connector). Καθαρίστε τη διάταξη *V-BUCKLE* σε ανοιχτή κατάσταση, ανοίγοντας και κλείνοντας το γλωσσίδι ανοίγματος.

ΠΡΟΣΟΧΗ Κίνδυνος πρόκλησης υλικών ζημιών στο προϊόν σε περίπτωση στεγνώματος σε στεγνωτήριο! Μην στεγνώνετε το προϊόν σε στεγνωτήριο.

2. Σκουπίστε το εσωτερικό της θήκης με ένα μαλακό πανί χωρίς χνούδι.
3. Αφήστε τη θήκη να στεγνώσει πλήρως.

ΦΥΛΑΞΗ

ΠΡΟΣΟΧΗ Κίνδυνος πρόκλησης υλικών ζημιών σε περίπτωση εξαιρετικά υψηλών θερμοκρασιών! Μην αφήνετε το προϊόν εκτεθειμένο σε θερμοκρασίες άνω των περ. 40°C.

Φυλάσσετε το προϊόν σε ξηρό μέρος.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ

Το προϊόν μπορεί να απορριφθεί στα οικιακά απορρίμματα. Τηρείτε τους περιβαλλοντικούς κανονισμούς που ισχύουν στη χώρα σας σχετικά με την απόρριψη.

ΕΥΘΥΝΗ

Έχουμε καταβάλει κάθε δυνατή προσπάθεια, ώστε οι οδηγίες χρήσης να είναι σωστές, πλήρεις και όσο το δυνατόν ακριβέστερες. Δεν μπορούν να αποκλειστούν πλήρως τυχόν αποκλίσεις. Συνεπώς, δεν φέρουμε ευθύνη για σφάλματα στις παρεχόμενες οδηγίες χρήσης. Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για ζημιές που προκαλούνται από μη τήρηση των οδηγιών χρήσης ή από ακατάλληλη χρήση. Σε περίπτωση χρήσης για άλλους σκοπούς, μη προβλεπόμενης χρήσης ή επισκευής του προϊόντος χωρίς εξουσιοδότηση, δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για οποιαδήποτε ζημιά.

ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΈΚΔΟΣΗΣ

Οι τεχνολογίες *PINCLIP* και *V-BUCKLE* προστατεύονται νομικά από ένα ή περισσότερα διπλώματα ευρεσιτεχνίας της FIDLOCK. Για περαιτέρω πληροφορίες σχετικά με την προστασία των διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας για τις σειρές προϊόντων *PINCLIP* και *V-BUCKLE*, ανατρέξτε στην ακόλουθη διεύθυνση: www.fid-ip.com

Για περισσότερες πληροφορίες, επισκεφθείτε τον ιστότοπό μας: www.fidlock.com/consumer

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 Hannover, Γερμανία, AG Hannover, HRB 204281, Email: info-bike@fidlock.com

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

Niniejszą instrukcję użytkowania należy dokładnie przeczytać przed montażem i pierwszym użyciem i zachować do wykorzystania później!

WAŻNE: WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

Aby uniknąć ewentualnych uszkodzeń, należy przeczytać i zastosować się do poniższych wskazówek:

Śmiertelne niebezpieczeństwo wskutek zakłócenia rozruszników serca lub defibrylatorów (ICD) statycznymi polami magnetycznymi! Należy zawsze zachować odpowiednią odległość między produktem a rozrusznikami serca lub defibrylatorami (ICD).

Ryzyko upadku i szkód materialnych w wyniku przeciążenia karbonowych wsporników siodełka! Nie montować produktu na karbonowych wspornikach siodełka.

Niebezpieczeństwo upadku wskutek upadku nieprawidłowo zatrzymanego produktu! Przed każdym użyciem upewnić się, że produkt i akcesoria są pozbawione zanieczyszczeń, które mogłyby uniemożliwić prawidłowe zamocowanie. Należy trzymać z dala od innych bardzo silnych magnesów, które nie są wbudowane w *base/connector*. Jeśli w pobliżu produktu znajduje się bardzo silny magnes, może dojść do odchylenia pola magnetycznego, co spowoduje, że *base* i *connector* będą ze sobą połączone tylko pozornie. *base* i *connector* nie mogą odłączyć się od siebie poprzez lekkie pociągnięcie.

Ryzyko upadku w wyniku odpadających przedmiotów w przypadku nieprawidłowo zamkniętego produktu! Produkt należy zawsze dobrze zamknąć, tak by jego zawartość nie mogła wypadnąć i prowadzić do upadków. Upewnić się, że zamknięcie jest pozbawione zanieczyszczeń, które mogłyby uniemożliwić prawidłowe zamknięcie.

Niebezpieczeństwo upadku z powodu spadnięcia przeciążonego produktu! Przed każdym użyciem należy upewnić się podczas ważenia, że maksymalna waga wypełnienia wynosząca 500g nie została przekroczona.

Niebezpieczeństwo obrażeń w przypadku stosowania w sportach ekstremalnych! Przed uprawianiem sportów ekstremalnych należy wyciągnąć cały produkt ze swojego wyposażenia. Nie używać produktu podczas uprawiania sportów ekstremalnych.

Niebezpieczeństwo obrażeń wskutek występujących w produkcie różnego rodzaju wad! Natychmiast zaprzestać używania i skontaktować się z wyspecjalizowanym sprzedawcą.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

PINCLIP to magnetyczno-mechaniczny system szybkowyemni składający się z *base* (rys. A) i *connector* (rys. B).

Pod pojęciem użytkowania *PINCLIP saddle bag* zgodnie z przeznaczeniem należy rozumieć wykorzystywanie produktu w funkcji torby w połączeniu z *PINCLIP saddle base* na kompatybilnych wspornikach siodełek.

Więcej informacji na temat użytej *base* można znaleźć w instrukcji stosowanej użytej *base*.

Połączenie magnetyczno-mechaniczne między *base* a *connector* można uzyskać wyłącznie, stosując przewidziane do tego oryginalne produkty *PINCLIP*. W przeciwnym razie nie zadziała zatrzaśk mechaniczny.

Każde użycie odbiegające od tego zastosowania zgodnego z przeznaczeniem przeznaczenia będzie uważane za niewłaściwe i może prowadzić do obrażeń, uszkodzenia lub wadliwego działania.

DANE TECHNICZNE

Zgodność: produkt nie jest przeznaczony do karbonowych wsporników siodełka

Objętość *PINCLIP saddle bag S*: 400ml

Objętość *PINCLIP saddle bag M*: 700ml

Maksymalna waga napełnienia: 500g

Odporność na temperaturę: maks. ok. 40°C

Materiał torby: PA, TPU, PU, PE

Materiał *connector*: PAGF, POM, neodym, stal szlachetna, epoksyd

Materiał *V-BUCKLE S 15 SB black flap + pull tab*: PA66GF, neodym,

stal szlachetna, epoksyd, PA, TPU

Wyprodukowano w Chinach

UŻYTKOWANIE

Przed użyciem należy zapoznać się z obsługą produktu oraz akcesoriów oraz sprawdzić ich prawidłowe działanie.

▲ OSTRZEŻENIE Niebezpieczeństwo wypadku wskutek upadku nieprawidłowo zatrzymanego produktu! Przed każdym użyciem upewnić się, że produkt i akcesoria są pozbawione zanieczyszczeń, które mogłyby uniemożliwić prawidłowe zamocowanie. Należy trzymać z dala od innych bardzo silnych magnesów, które nie są wbudowane w *base/connector*. Jeśli w pobliżu produktu znajduje się bardzo silny magnes, może dojść do odchylenia pola magnetycznego, co spowoduje, że *base* i *connector* będą ze sobą połączone tylko pozornie. *base* i *connector* nie mogą odłączyć się od siebie poprzez lekkie pociągnięcie.

▲ OSTRZEŻENIE Ryzyko upadku w wyniku odpadających przedmiotów w przypadku nieprawidłowo zamkniętego produktu! Produkt należy zawsze dobrze zamknąć, tak by jego zawartość nie mogła wypadnąć i prowadzić do upadków. Upewnić się, że zamknięcie jest pozbawione zanieczyszczeń, które mogłyby uniemożliwić prawidłowe zamknięcie.

▲ OSTRZEŻENIE Niebezpieczeństwo upadku z powodu spadnięcia przeciążonego produktu! Przed każdym użyciem należy upewnić się podczas ważenia, że maksymalna waga wypełnienia wynosząca 500g nie została przekroczona.

UWAGA Uszkodzenie wrażliwych przedmiotów przez magnesy! Nie przechowywać w produkcie przedmiotów, które mogą zostać uszkodzone przez magnesy.

Otwieranie

1. Otworzyć *V-BUCKLE*, pociągając za sprzączkę (rys. F).
2. Rozwinąć otwór torby w dół.

Wskazówki dotyczące pakowania

PINCLIP saddle bag S posiada wewnątrz gumowy pasek po prawej stronie. *PINCLIP saddle bag M* posiada wewnątrz gumowe paski po obu stronach i małą przegródkę z siateczki u góry. Należy je wykorzystywać do optymalnego umieszczenia swoich przedmiotów w produkcie. Jeśli podczas jazdy odgłosy kołatania, należy skontrolować, czy w torbie znajdują się małe luźne przedmioty.

Zamykanie

UWAGA Szkodę materialną wynikającą z nagromadzonej wilgoci! Przed zamknięciem produktu upewnić się, że wewnątrz nie znajduje się wilgoć. W przypadku gdy w torbie znajduje się wilgoć, przetrzeć jej wnętrze na sucho miękką, niestrzępiącą się ściereczką. Następnie pozostawić torbę całkowicie otwartą i odczekać do całkowitego wyschnięcia przed jej zamknięciem.

UWAGA Szkodę materialną w wyniku suszenia produktu w suszarce! Nie suszyć produktu w suszarce.

1. Złożyć zakładkę przy otworze w górę (rys. C).
2. Rozwinąć otwór torby w górę. **Wskazówka: Wodoszczelność zgodną z IPX5 można uzyskać wyłącznie wtedy gdy otwór zostanie owinięty trzy razy. V-BUCKLE powinien być zwrócony na zewnątrz** (rys. D).
3. Połączyć ze sobą obydwie części *V-BUCKLE*. Podczas zatraskiwania słyszalny będzie „dźwięk kliknięcia” (rys. E).

Łączenie produktu z base

1. Wprowadzić produkt w wykorzystaną *base* w taki sposób, aby otwór torby był zwrócony w tył i pozwolili, aby *connector* wsoczył w *base* (rys. G). Podczas zatraskiwania słyszalny będzie „dźwięk kliknięcia”.

▲ OSTRZEŻENIE Ryzyko obrażeń ciała wskutek nieprawidłowo zatrzymanego produktu! W każdym przypadku należy stosować się do kolejnego kroku działania.

2. Pociągnąć za produkt, aby sprawdzić, czy *base* wsoczyła prawidłowo w *connector*. Produkt nie może pozwalać się odłączyć od *base* poprzez pociągnięcie.

Odłączanie produktu od base

1. Przelżyć jeden palec przez otwór w uchwycie lub chwycić produkt za ryflowane powierzchnie z boku uchwytu.
2. Pociągnąć za uchwyt w celu zwolnienia produktu ze stosowanej *base* (rys. H).

CZYSZCZENIE

UWAGA Szkodę materialną spowodowaną myciem w zmywarce lub praniem w pralce! Nie czyścić produktu w zmywarce lub w pralce.

UWAGA Szkodę materialną generowaną przez agresywne środki czyszczące! Nie używać agresywnych środków czyszczących.

1. Produkt należy czyścić ręcznie czystą wodą. Poruszać uchwyt na *connector* w jedną i w drugą stronę. *V-BUCKLE* czyścić po otwarciu i poruszać sprzączką w jedną i w drugą stronę.

UWAGA Szkodę materialną w wyniku suszenia produktu w suszarce! Nie suszyć produktu w suszarce.

2. Wnętrze torby czyścić na sucho miękką, niestrzępiącą się ściereczką.
3. Całkowicie otwartą torbę pozostawiać do wyschnięcia.

PRZECHOWYWANIE

UWAGA Szkodę materialną generowaną przez ekstremalnie wysoką temperaturę! Nie narażać produktu na działanie temperatury powyżej 40°C.

Produkt należy przechowywać w suchym miejscu.

UTYLIZACJA

Produkt można wyrzucać do odpadów domowych. W odniesieniu do utylizacji odpadów należą przestrzegać obowiązujących w danym kraju przepisów dotyczących ochrony środowiska.

ODPOWIEDZIALNOŚĆ

Dokończyliśmy wszelkich starań, aby instrukcja użytkowania była poprawna, kompletna i jak najbardziej precyzyjna. Nie można jednak całkowicie wykluczyć nieścisłości, dlatego nie ponosimy odpowiedzialności za błędy w dostarczonej instrukcji użytkowania.

Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprzebraniem instrukcji obsługi lub niewłaściwym użytkowaniem.

W przypadku niewłaściwego użytkowania produktu, stosowania go w sposób niezgodny z przeznaczeniem lub dokonywania samowolnych napraw, nie ponosimy odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody.

INFORMACJE O FIRME

Technologie *PINCLIP* oraz *V-BUCKLE* są chronione prawnie jednym lub kilkoma patentami/zgłoszeniami patentowymi firmy FIDLOCK. Więcej informacji na temat ochrony patentowej produktów z serii *PINCLIP* i *V-BUCKLE* można znaleźć pod adresem: www.fid-tp.com

Aby uzyskać więcej informacji, odwiedź naszą stronę internetową: www.fidlock.com/consumer

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 Hanower, Niemcy, spółka zarejestrowana w Rejestrze Handlowym, prowadzonym przez Sąd Rejonowy w Hanowerze pod numerem HRB 204281, E-mail: info-bike@fidlock.com

CS NÁVOD K POUŽITÍ

Před montáží a prvním použitím si pečlivě přečtěte tento návod k použití a uschovejte jej!

DŮLEŽITÉ: BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Abyste předešli možnému poškození, přečtěte si a dodržujte následující pokyny:

Ohrožení života v důsledku rušení kardiostimulátorů nebo defibrilátorů (ICD) statickými magnetickými poli! Vždy udržujte dostatečnou vzdálenost mezi výrobkem a kardiostimulátory nebo defibrilátory (ICD).

Nebezpečí pádu a věcných škod v důsledku přetížení karbonových vzpěr sedadla! Produkt nemontujte na sedlové vzpěry z karbonu.

Nebezpečí úrazu v důsledku spadnutí nesprávně zajištěného výrobku! Před každým použitím se ujistěte, že výrobek a příslušenství jsou bez nečistot, které by mohly bránit správnému zaskočení. Ostatní velmi silné magnety, které nejsou vmontované do *base/connector*, uchovávejte stranou. Pokud se v blízkosti výrobku umístí velmi silný magnet, může dojít k vychýlení magnetického pole, což vede k tomu, že *base* a *connector* jsou spolu spojeny pouze zdánlivě. *base* a *connector* se od sebe nesmí lehkým tahem odpojit.

Nebezpečí pádu v důsledku vypadnutí předmětů, pokud není výrobek správně uzavřen! Výrobek vždy těsně uzavřete, aby obsah nevypadl a nezpůsobil pád. Ujistěte se, že zámek neobsahuje nečistoty, které by mohly bránit správnému uzavření.

Nebezpečí pádu v důsledku spadnutí přetíženého výrobku! Před každým použitím se ujistěte, že nedojde k překročení maximální hmotnosti naplnění 500g.

Nebezpečí zranění v důsledku používání při extrémních sportech! Před provozováním extrémních sportů výrobek zcela odstraňte ze svého vybavení. Výrobek nepoužívejte během provozování extrémních sportů.

Nebezpečí zranění v důsledku závad jakéhokoliv druhu na výrobku! Okamžitě přestaňte používat a kontaktujte svého prodejce.

Použití v souladu s určením

PINCLIP je magneticko-mechanický rychloupínací systém skládající se z *base* (obr. A) a *connector* (obr. B).

Zamýšleným použitím *PINCLIP saddle bag* je její použití jako tašky ve spojení s *PINCLIP saddle base* na kompatibilních sedlových vzpěrách na kole.

Blíže informace k použití *base* si přečtěte v návodu k použití používaného *base*.

Magneticko-mechanické spojení mezi *base* a *connector* se přitom musí provést výhradně k tomu určenými originálními produkty *PINCLIP*. V opačném případě nemůže dojít k mechanickému zajištění.

Jakékoli použití, které se liší od zamýšleného použití, je považováno za nesprávné a může vést k zraněním, poškozením nebo chybným funkcím.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Kompatibilita: Není vhodné pro sedlové vzpěry z karbonu

Objemy *PINCLIP saddle bag S*: 400ml

Objemy *PINCLIP saddle bag M*: 700ml

Maximální hmotnost naplnění: 500g

Teplotní odolnost: max. cca 40°C

Materiál tašky: PA, TPU, PU, PE

Materiál *connector*: PAGF, POM, neodym, nerez, Epoxy

Materiál *V-BUCKLE S 15 SB black flap + pull tab*: PA66GF, neodym, nerez,

Epoxy, PA, TPU

Vyrobeno v Číně

POUŽITÍ

Před použitím se seznámte s manipulací s výrobkem a příslušenstvím a zkontrolujte jejich bezvadnou funkci.

VAROVÁNÍ Nebezpečí úrazu v důsledku spadnutí nesprávně zajištěného výrobku! Před každým použitím se ujistěte, že výrobek a příslušenství jsou bez nečistot, které by mohly bránit správnému zaskočení. Ostatní velmi silné magnety, které nejsou vmontované do *base/connector*, uchovávejte stranou. Pokud se v blízkosti výrobku umístí velmi silný magnet, může dojít k vychýlení magnetického pole, což vede k tomu, že *base* a *connector* jsou spolu spojeny pouze zdánlivě. *base* a *connector* se od sebe nesmí lehkým tahem odpojit.

VAROVÁNÍ Nebezpečí pádu v důsledku vypadnutí předmětů, pokud není výrobek správně uzavřen! Výrobek vždy těsně uzavřete, aby obsah nevypadl a nezpůsobil pád. Ujistěte se, že zámek neobsahuje nečistoty, které by mohly bránit správnému uzavření.

VAROVÁNÍ Nebezpečí pádu v důsledku spadnutí přetíženého výrobku! Před každým použitím se ujistěte, že nedojde k překročení maximální hmotnosti naplnění 500g.

UPOZORNĚNÍ Poškození citlivých předmětů prostřednictvím magnetů! Ve výrobku neuchovávejte žádné předměty, které by mohly být poškozeny magnety.

Otevíření

1. *V-BUCKLE* otevřete tahem za výsuvný uzávěr (obr. F).

2. Rozvířte otvor sáčku směrem dolů.

Tipy na zabalení

PINCLIP saddle bag S má na pravé straně uvnitř gumový pásek. *PINCLIP saddle bag M* má na obou stranách uvnitř gumový pásek a malou sitovanou přihrádku nahoře. Použijte je k optimálnímu uložení vašich věcí. Pokud během jízdy uslyšíte rachotivé zvuky, zkontrolujte, zda v tašce nejsou nějaké volné předměty.

Uzavření

UPOZORNĚNÍ Věcné škody způsobené vlhkostí v důsledku podmáčení! Před uzavřením se ujistěte, že uvnitř tašky není žádná vlhkost. Pokud je uvnitř tašky vlhkost, otevřete vnitřek tašky do sucha měkkým hadříkem, který nepouští vlákna. Poté tašku otevřete a před uzavřením ji nechte zcela vyschnout na vzduchu.

UPOZORNĚNÍ Věcné škody způsobené sušením produktu v sušičce! Nesušte produkt v sušičce.

1. Vyklepte západku u otvoru směrem nahoru (obr. C).

2. Rozvířte otvor sáčku směrem nahoru.

Upozornění: Vodotěsnosti odpovídající IPX5 je dosaženo pouze při trojnásobném přetočení otvoru. V-BUCKLE by měl směřovat ven (obr. D).

3. Obě části *V-BUCKLE* zaklapněte. Uslyšíte zvuk „cvaknutí“ při zaskočení (obr. E).

Připojení produktu k base

1. Výrobek vedte k použité *base* tak, aby otvor tašky směřoval dozadu a nechte *connector* zaklapnout na *base* (obr. G). Když zapadne na místo, uslyšíte zvuk „cvaknutí“.

VAROVÁNÍ Nebezpečí zranění v důsledku nesprávně zajištěného výrobku! V každém případě postupujte podle následujícího kroku.

2. Zatažením za výrobek zkontrolujte, zda *base* správně zaskočila do *connector*. Produkt se nesmí tahem uvolnit z *base*.

Uvolnění produktu z base

1. Protáhněte prst otvorem na rukojeti **nebo** uchopte produkt za drážkované plochy na rukojeti.

2. Zatažením za rukojet uvolníte produkt z používané *base* (obr. H).

ČIŠTĚNÍ

UPOZORNĚNÍ Věcné škody v důsledku čištění v myčce nebo pračce! Výrobek nečistěte v myčce na nádobí ani v pračce.

UPOZORNĚNÍ Věcné škody v důsledku agresivního čistícího prostředku! Nepoužívejte agresivní čistící prostředky.

1. Výrobek čistěte výhradně ručně čistou vodou. Pohybuje rukojetí na *connector* tam a zpět. Ověřený *V-BUCKLE* vyčistěte a pohybuje výsuvným uzávěrem nahoru a dolů.

UPOZORNĚNÍ Věcné škody způsobené sušením produktu v sušičce! Nesušte produkt v sušičce.

2. Vnitřek tašky otevřete do sucha měkkým hadříkem, který nepouští vlákna.

3. Tašku nechte otevřenou zcela vyschnout na vzduchu.

USCHOVÁNÍ

UPOZORNĚNÍ Poškození majetku v důsledku extrémního tepla! Výrobek nevystavujte teplotám nad přibližně 40°C.

Výrobek uschovejte na suchém místě.

LIKVIDACE

Výrobek lze zlikvidovat s domovním odpadem. Při likvidaci dodržujte platné ekologické předpisy ve vaší zemi.

ZÁRUKA

Věnovali jsme maximální úsilí tomu, aby byl návod k použití správný, úplný a co nej přesnější. Nelze zcela vyloučit případné odchylky, takže za případné chyby v návodu k použití, jež máte k dispozici, nepřebíráme odpovědnost. Za škody vzniklé v důsledku nedodržení návodu k použití nebo použití nikoli v souladu s určením nepřebíráme žádnou odpovědnost.

Pokud je výrobek používán k jinému účelu, nesprávně nebo svévolně opraven, nepřebírá se žádná odpovědnost za jakékoli poškození.

IMPRESUM

Technologie *PINCLIP* a *V-BUCKLE* jsou právně chráněny jedním nebo několika patenty/patentovými přihláškami firmy FIDLOCK. Další informace o patentové ochraně produktové řady *PINCLIP* a *V-BUCKLE* naleznete na adrese: www.fid-tp.com

Další informace naleznete na našich webových stránkách:

www.fidlock.com/consumer

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 Hannover, Německo,

AG Hannover, HRB 204281, E-mail: info-bike@fidlock.com

NL GEBRUIKSAANWIJZING

Lees deze gebruiksaanwijzing vóór montage en eerste gebruik zorgvuldig door en bewaar deze goed!

BELANGRIJK: VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees de volgende instructies en volg ze nauwgezet op, zodat het product niet beschadigd kan raken:

Levensgevaar door storingen van pacemakers of defibrillators (ICD) door statische magneetvelden! Zorg altijd voor voldoende afstand tussen het product en pacemakers of defibrillators (ICD).

Gevaar voor vallen en materiële schade door overbelasting van carbon zadelsteunen! Monteer dit product niet op carbon zadelsteunen.

Gevaar voor ongeluk doordat een niet goed vastgeklikt product loskomt en valt! Controleer vóór elk gebruik of er geen vuil op het product en het toebehoren zit, dat correct vastklikken voorkomt. Houd andere zeer sterke magneten uit de buurt die niet in *base/connector* zijn ingebouwd. Als er een zeer sterke magneet in de buurt van het product is, kan er een afbuiging van het magnetische veld optreden, waardoor *base* en *connector* enkel lijken met elkaar verbonden te zijn. *base* en *connector* mogen niet losraken door er licht aan te trekken.

Gevaar voor het eruit vallen van voorwerpen als het product niet goed is afgesloten! Sluit het product altijd goed af, zodat de inhoud er niet uit kan vallen. Zorg ervoor dat de sluiting vrij is van vuil dat kan voorkomen dat deze goed sluit.

Gevaar voor vallen door vallen van een overbelast product! Zorg er voor elk gebruik door middel van wegen voor dat het maximale vulgewicht van 500 g niet wordt overschreden.

Risico op letsel door gebruik bij extreme sporten! Verwijder het product volledig van uw uitrusting voordat u extreme sporten beoefent. Gebruik het product niet terwijl u extreme sporten beoefent.

Gevaar voor letsel door gebreken van welke aard dan ook aan het product! Gebruik het product niet meer en neem contact op met de specialzaak.

Beoogd gebruik

PINCLIP is een magnetisch-mechanisch snelwisselsysteem dat bestaat uit *base* (afb. A) en *connector* (afb. B).

Het beoogde gebruik van de *PINCLIP saddle bag* is het gebruik als tas in combinatie met een *PINCLIP saddle base* op compatibele zadelsteunen op de fiets.

Lees voor meer informatie over de gebruikte *base* de gebruiksaanwijzing van de gebruikte *base*.

De magnetisch-mechanische koppeling tussen *base* en *connector* mag uitsluitend met de daarvoor voorziene originele *PINCLIP*-producten worden uitgevoerd. Anders kan de *connector* niet op de basis vastgeklikt worden.

Elk gebruik dat afwijkt van dit beoogde gebruik wordt beschouwd als oneigenlijk gebruik en kan leiden tot letsel, schade of storingen.

TECHNISCHE GEGEVENS

Compatibiliteit: niet geschikt voor carbon zadelsteunen

Volume *PINCLIP saddle bag S*: 400 ml

Inhoud *PINCLIP saddle bag M*: 700 ml

Maximaal vulgewicht: 500 g

Temperatuurbestendigheid: max. ca. 40 °C

Materiaal zak: PA, TPU, PU, PE

Materiaal *connector*: PAGF, POM, neodymium, roestvrij staal, epoxy

Materiaal *V-BUCKLE S 15 SB black flap + pull tab*: PA66GF, neodymium, roestvrij staal, epoxy, PA, TPU

Geproduceerd in China

GEBRUIK

Maak uzelf vertrouwd met de bediening van het product en de accessoires en controleer of ze goed werken voordat u ze gebruikt.

▲ WAARSCHUWING Gevaar voor letsel doordat een niet goed vastgeklikt product loskomt en valt! Controleer vóór elk gebruik of er geen vuil op het product en het toebehoren zit, dat correct vastklikken voorkomt. Houd andere zeer sterke magneten uit de buurt die niet in *base/connector* zijn ingebouwd. Als er een zeer sterke magneet in de buurt van het product is, kan er een afbuiging van het magnetische veld optreden, waardoor *base* en *connector* enkel lijken met elkaar verbonden te zijn. *base* en *connector* mogen niet losraken door er licht aan te trekken.

▲ WAARSCHUWING Gevaar voor het uitvallen van voorwerpen als het product niet goed is afgesloten! Sluit het product altijd goed af, zodat de inhoud er niet uit kan vallen. Zorg ervoor dat de sluiting vrij is van vuil dat kan voorkomen dat deze goed sluit.

▲ WAARSCHUWING Gevaar voor vallen door vallen van een overbelast product! Zorg er voor elk gebruik door middel van wegen voor dat het maximale vulgewicht van 500 g niet wordt overschreden.

LET OP Beschadiging van gevoelige voorwerpen door magneten! Bewaar geen artikelen in het product die door magneten kunnen worden beschadigd.

Opener

1. *V-BUCKLE* openen door aan het lijpje te trekken (afb. F).
2. Rol de opening van de zak naar beneden uit.

Tips voor het inpakken

De *PINCLIP saddle bag S* heeft aan de rechterkant aan de binnenkant een rubberen band. De *PINCLIP saddle bag M* heeft aan beide zijden aan de binnenkant rubberen banden en aan de bovenkant een klein gaasvakje. Gebruik ze voor een optimale opslag van uw spullen. Als u tijdens het rijden ratelende geluiden hoort, controleer dan of er zich kleinere voorwerpen los in de zak bevinden.

Sluiten

LET OP Vochtgerelateerde materiële schade door wateroverlast! Controleer voor het sluiten of er geen vocht in de zak zit. Als er vocht in de zak zit, veeg dan de binnenkant van de zak droog met een zachte, pluisvrije doek. Open vervolgens de zak en laat hem volledig aan de lucht drogen voordat je hem sluit.

LET OP Materiële schade veroorzaakt door het drogen van het product in de droger! Droog het product niet in de droger.

1. Vouw het lijpje bij de opening omhoog (afb. C).
2. Rol de opening van de zak naar boven op.
Opmerking: IPX5 waterbestendigheid wordt alleen bereikt als de opening drie keer wordt omgerold. De V-BUCKLE moet naar buiten wijzen (afb. D).
3. Klik de twee delen van de *V-BUCKLE* in elkaar. U hoort een "klik" als hij vastklikt (afb. E).

Het product aansluiten op een base

1. Breng het product zo naar de gebruikte *base*, dat de opening van de zak naar achter wijst en laat de *connector* aan de *base* vastklikken (afb. G). U hoort een "klik" als hij vastklikt.

▲ WAARSCHUWING Er bestaat gevaar voor letsel als het product niet goed is vastgeklikt! Volg in ieder geval de volgende stappen.

2. Trek aan het product om te controleren of de *base* goed in de *connector* is geklikt. Het product mag niet loskomen van de *base* door eraan te trekken.

Het product losmaken van een base

1. Steek een vinger door de opening op het handvat of pak het product vast aan de geribbelde vlakken aan de zijkant van het handvat.
2. Trek aan het handvat om het product los te maken van de gebruikte *base* (afb. H).

REINIGING

LET OP Materiële schade veroorzaakt door reiniging in de vaatwasser of wasmachine! Reinig het product niet in de vaatwasser of wasmachine.

LET OP Materiële schade veroorzaakt door agressieve reinigingsmiddelen! Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen.

1. Reinig het product met de hand met schoon water. Beweeg het handvat daarbij heen en weer op de *connector*. Reinig de *V-BUCKLE* in geopende toestand en beweeg het treklijpje aan en uit.

LET OP Materiële schade veroorzaakt door het drogen van het product in de droger! Droog het product niet in de droger.

2. Veeg de binnenkant van de zak droog met een zachte, pluisvrije doek.
3. Laat de zak volledig aan de lucht drogen.

OPBERGEN

LET OP Materiaalschade door extreme temperaturen! Stel het product niet bloot aan temperaturen boven ca. 40 °C.

Bewaar het product op een droge plaats.

VERWIJDERING

Het product mag met het normale huisvuil worden afgevoerd. Houd rekening met de milieuvorschriften voor afval in uw land.

AANSPRAKELIJKHEID

We hebben er alles aan gedaan om de gebruiksaanwijzing zo correct, volledig en nauwkeurig mogelijk te maken. Afwijkingen kunnen niet volledig worden uitgesloten, zodat geen aansprakelijkheid kan worden aanvaard voor fouten in deze gebruiksaanwijzing.

Voor schade die ontstaat door het niet naleven van deze gebruiksaanwijzing of door oneigenlijk gebruik aanvaarden wij geen aansprakelijkheid.

Als het product voor een ander dan het beoogde doel wordt gebruikt, incorrect wordt gebruikt of wordt gerepareerd zonder toestemming, wordt geen aansprakelijkheid aanvaard voor eventuele schade.

COLOFON

De *PINCLIP*- en de *V-BUCKLE*-technologie zijn wettelijk beschermd door één of meer octrooien/octrooiaanvragen van FIDLOCK. Meer informatie voor octrooibescherming van de *PINCLIP*- en *V-BUCKLE*-productreeksen vindt u op: www.fid-ip.com

Bezoek voor meer informatie onze website: www.fidlock.com/consumer

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 Hannover, Duitsland, AG Hannover, HRB 204281, E-mail: info-bike@fidlock.com

DA BRUGSANVISNING

Læs denne brugsvejledning monteret før første ibrugtagning og opbevar den forsvarligt!

VIGTIGT: SIKKERHEDSANVISNINGER

For at undgå skader, bør du læse følgende anvisninger og overholde dem: **Livsfare pga. forstyrrelse af pacemakere eller defibrillatorer (ICD) pga. statiske magnetfelter!** Hold altid tilstrækkelig afstand mellem produkt og pacemakere eller defibrillatorer (ICD).

Risiko for styrt og materielle skader på grund af overbelastning af sadelstræbere af carbon! Monter ikke dette produkt på sadelstræbere af carbon.

Fare for ulykker ved fald af et ikke korrekt isat produkt! Kontroller før hver brug, at produktet og tilbehøret er frie for snavs, som kan forhindre en korrekt forbindelse. Hold andre meget stærke magneter, der ikke er indbygget i *base/connector*, på afstand. Hvis der er en meget stærk magnet i nærheden af produktet, kan der ske en afbøjning af magnetfeltet, hvilket resulterer i, at *base* og *connector* kun tilsyneladende er forbundet med hinanden. *base* og *connector* må ikke løse sig fra hinanden, når der trækkes let i dem. **Risiko for styrt forårsaget af genstande, der falder ud, hvis produktet ikke er lukket korrekt!** Luk altid produktet godt, så indholdet ikke kan falde ud og forårsage styrt. Sørg for, at lukningen er fri for snavs, der kan forhindre den i at lukke korrekt.

Risiko for styrt på grund af fald af et overbelastet produkt! Før hver brug skal du ved vejning sørge for, at den maksimale fyldvægt på 500g ikke overskrides.

Fare for kvæstelser ved anvendelse ved ekstreme sportsaktiviteter! Fjern produktet helt, inden du udoøver ekstremsport. Produktet må ikke bruges, mens du udoøver ekstremsport.

Fare for skader pga. mangler af enhver art ved produktet! Stop omgående med at bruge produktet, og henvend dig forhandleren.

Tilsligt anvendelse

PINCLIP er et magnetisk-mekanisk hurtigskiftesystem bestående af *base* (afb. A) og *connector* (afb. B).

Den tilsligtede anvendelse af *PINCLIP sadle bag* er brug som en taske i forbindelse med en *PINCLIP sadle base* på kompatible sadelstræbere på cyklen. For mere information om den anvendte *base*, læs brugsanvisningen til den anvendte *base*.

Den magnetisk-mekaniske forbindelse mellem *base* og *connector* må kun bruges til de påtænkte, *PINCLIP* originale produkter. Ellers kan den magnetiske forbindelse ikke garanteres.

Enhver brug, der afviger fra denne formålsbestemte anvendelse, betragtes som ukorrekt og kan føre til kvæstelser, skader eller funktionsfejl.

TEKNISKE DATA

Kompatibilitet: ikke egnet til sadelstræbere af carbon

Volumen *PINCLIP sadle bag S*: 400 ml

Volumen *PINCLIP sadle bag M*: 700 ml

Maksimal påfyldningsvægt: 500g

Temperaturbestandighed: maks. ca. 40 °C

Taskens materiale: PA, TPU, PU, PE

Materiale af *connector*: PAGF, POM, neodym, rustfrit stål, epoxy

Materiale af *V-BUCKLE S 15 SB black flap + pull tab*: PA66GF, neodym, rustfrit stål, epoxy, PA, TPU

Produceret i Kina

ANVENDELSE

Gør dig fortrolig med håndteringen af produktet og tilbehøret før brug, og kontroller alle komponenter for korrekt funktion.

▲ ADVARSEL Fare for ulykker ved fald af et ikke korrekt isat produkt! Kontroller før hver brug, at produktet og tilbehøret er frie for snavs, som kan forhindre en korrekt forbindelse. Hold andre meget stærke magneter, der ikke er indbygget i *base/connector*, på afstand. Hvis der er en meget stærk magnet i nærheden af produktet, kan der ske en afbøjning af magnetfeltet, hvilket resulterer i, at *base* og *connector* kun tilsyneladende er forbundet med hinanden. *base* og *connector* må ikke løse sig fra hinanden, når der trækkes let i dem.

▲ ADVARSEL Risiko for styrt forårsaget af genstande, der falder ud, hvis produktet ikke er lukket korrekt! Luk altid produktet godt, så indholdet ikke kan falde ud og forårsage styrt. Sørg for, at lukningen er fri for snavs, der kan forhindre den i at lukke korrekt.

▲ ADVARSEL Risiko for styrt på grund af fald af et overbelastet produkt! Før hver brug skal du ved vejning sørge for, at den maksimale fyldvægt på 500g ikke overskrides.

OBS Beskadigelse af følsomme genstande på grund af magneter! Opbevar ikke genstande i produktet, der kan blive beskadiget af magneter.

Åbning

1. Åbn *V-BUCKLE* ved at trække i Pull-Tab (afb. F).
2. Rul taskens åbning nedad.

Tips til pakning

PINCLIP sadle bag S har en gummistrop på højre side indvendigt. *PINCLIP sadle bag M* har gummistropper på begge sider indvendigt og et lille mesh-rum øverst. Brug dem til optimal opbevaring af dine genstande. Hvis du hører raslende lyde under kørslen, skal du kontrollere, om der er mindre genstande løse i tasken.

Lukning

OBS Fugtrelaterede materielle skader på grund af vandfogning! Før du lukker, skal du sørge for, at der ikke er fugt inde i tasken. Hvis der er fugt inde i tasken, skal du tørre indersiden af tasken af med en blød, fugt-fri klud. Åbn derefter tasken, og lad den lufttørre helt, før du lukker den.

OBS Materiel skade forårsaget af tørring af produktet i tørretumblerent! Produktet må ikke tørretumbles.

1. Fold flappen op ved åbningen (afb. C).
2. Rul taskens åbning op.

Bemærk: Vandtæthed iht. IPX5 opnås kun, hvis åbningen rulles tre gange. V-BUCKLE skal vende udad (afb. D).

3. Klik de to dele af *V-BUCKLE* sammen. Du hører en "klik"-lyd, når de går i hak (afb. E).

Tilslutning af produktet til en base

1. Før produktet hen til den anvendte *base*, så taskens åbning vender bagud, og klik *connector* fast på *base* (afb. G). Du hører en "klik"-lyd, når det går i hak.

▲ ADVARSEL Risiko for kvæstelser, hvis produktet ikke er forbundet korrekt! Følg under alle omstændigheder følgende handlingstrin.

2. Træk i produktet for at kontrollere, at *base* er forbundet korrekt med *connector*. Produktet må ikke løse sig fra *base*, når der trækkes i det.

Frigerelse af produktet fra en base

1. Stik en finger gennem åbningen på håndtaget, eller tag fat i produktet i de riftede overflader på siden af håndtaget.
2. Træk i håndtaget for at frigøre produktet fra den anvendte *base* (afb. H).

RENGØRING

OBS Skade forårsaget af rengøring i opvaskemaskinen eller vaskemaskinen! Rengør ikke produktet i opvaskemaskinen eller vaskemaskinen.

OBS Materiel skade forårsaget af aggressive rengøringsmidler! Brug ikke aggressive rengøringsmidler.

1. Rengør produktet i hånden med rent vand. Bevæg håndtaget frem og tilbage på *connector*. Rengør *V-BUCKLE* i åben tilstand, og åbn og luk Pull-Tab.

OBS Materiel skade forårsaget af tørring af produktet i tørretumblerent! Produktet må ikke tørretumbles.

2. Tør indersiden af tasken af med en blød, fugt-fri klud.
3. Lad tasken lufttørre helt.

OPBEVARING

OBS Materielle skader pga. ekstreme varme! Udsæt ikke produktet for temperaturer over ca. 40°C.

Opbevar produktet på et tørt sted.

BORTSKAFFELSE

Produktet kan bortskaffes via husholdningsaffaldet. Den gældende miljøopgivning i dit land i forhold til bortskaffelse skal overholdes.

ANSVAR

Vi har bestræbt os på at gøre brugsanvisningen korrekt, fuldstændig og så nøjagtig som muligt. Afvigelser kan ikke helt udelukkes. Derfor påtager vi os intet ansvar for fejl i den medfølgende brugsanvisning.

Vi påtager os intet ansvar for skader forårsaget af manglende overholdelse af brugsanvisningen eller ukorrekt brug.

Hvis produktet misbruges, bruges forkert eller repareres på egen hånd, påtager vi os intet ansvar for eventuelle skader.

KOLOFON

PINCLIP- og *V-BUCKLE*-teknologien er retligt beskyttet af et eller flere patenter/patentsøgninger fra FIDLOCK. Yderligere informationer om patentbeskyttelsen af *PINCLIP*- og *V-BUCKLE*-produktserierne findes på: www.fid-ip.com

Besøg vores hjemmeside for yderligere informationer:

www.fidlock.com/consumer

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 Hannover, Tyskland,

AG Hannover, HRB 204281, e-mail: info-bike@fidlock.com

SV BRUKSANVISNING

Läs noga igenom och spara denna bruksanvisning innan montering du använder produkten första gången!

VIGTIGT: SIKKERHEDSANVISNINGER

For at undgå skader, bør du læse følgende anvisninger og overholde dem: **Livsfare pga. forstyrrelse af pacemakere eller defibrillatorer (ICD) pga. statiske magnetfelter!** Hold altid tilstrækkelig afstand mellem produkt og pacemakere eller defibrillatorer (ICD).

Risiko for styrt og materielle skader på grund af overbelastning af sadelstræbere af carbon! Monter ikke dette produkt på sadelstræbere af carbon.

Fare for ulykker ved fald af et ikke korrekt isat produkt! Kontroller før hver brug, at produktet og tilbehøret er frie for snavs, som kan forhindre en korrekt forbindelse. Hold andre meget stærke magneter, der ikke er indbygget i *base/connector*, på afstand. Hvis der er en meget stærk magnet i nærheden af produktet, kan der ske en afbøjning af magnetfeltet, hvilket resulterer i, at *base* og *connector* kun tilsyneladende er forbundet med hinanden. *base* og *connector* må ikke løse sig fra hinanden, når der trækkes let i dem. **Risiko for styrt forårsaget af genstande, der falder ud, hvis produktet ikke er lukket korrekt!** Luk altid produktet godt, så indholdet ikke kan falde ud og forårsage styrt. Sørg for, at lukningen er fri for snavs, der kan forhindre den i at lukke korrekt.

Risiko for styrt på grund af fald af et overbelastet produkt! For hver brug skal du ved vejning sørge for, at den maksimale fyldvægt på 500g ikke overskrides.

Fare for kvæstelser ved anvendelse ved ekstreme sportsaktiviteter! Fjern produktet helt, inden du uøver ekstremsport. Produktet må ikke bruges, mens du uøver ekstremsport.

Fare for skader pga. mangler af enhver art ved produktet! Stop omgående med at bruge produktet, og henvend dig forhandleren.

Tilsigtet anvendelse

PINCLIP er et magnetisk-mekanisk hurtigskiftesystem bestående af *base* (afb. A) og *connector* (afb. B).

Den tilsigtede anvendelse af *PINCLIP sadle bag* er brug som en taske i forbindelse med en *PINCLIP sadle base* på kompatible sadelstræbere på cyklen. For mere information om den anvendte *base*, læs bruksanvisningen til den anvendte *base*.

Den magnetisk-mekaniske forbindelse mellem *base* og *connector* må kun bruges til de påtænkte, *PINCLIP* originale produkter. Ellers kan den magnetiske forbindelse ikke garanteres.

Enhver brug, der afviger fra denne formålsbestemte anvendelse, betragtes som ukorrekt og kan føre til kvæstelser, skader eller funktionsfejl.

TEKNISKE DATA

Kompatibilitet: ikke egnet til sadelstræbere af carbon

Volumen *PINCLIP sadle bag S*: 400 ml

Volumen *PINCLIP sadle bag M*: 700 ml

Maksimal påfyldningsvægt: 500g

Temperaturbestandighed: maks. ca. 40 °C

Taskens materiale: PA, TPU, PU, PE

Materiale af *connector*: PAGF, POM, neodym, rustfrit stål, epoxy

Materiale af *V-BUCKLE S 15 SB black flap + pull tab*: PA66GF, neodym, rustfrit stål, epoxy, PA, TPU

Produceret i Kina

ANVENDELSE

Gør dig fortrolig med håndteringen af produktet og tilbehøret før brug, og kontroller alle komponenter for korrekt funktion.

▲ ADVARSEL Fare for ulykker ved fald af et ikke korrekt isat produkt! Kontroller før hver brug, at produktet og tilbehøret er frie for snavs, som kan forhindre en korrekt forbindelse. Hold andre meget stærke magneter, der ikke er indbygget i *base/connector*, på afstand. Hvis der er en meget stærk magnet i nærheden af produktet, kan der ske en afbøjning af magnetfeltet, hvilket resulterer i, at *base* og *connector* kun tilsyneladende er forbundet med hinanden. *base* og *connector* må ikke løse sig fra hinanden, når der trækkes let i dem.

▲ ADVARSEL Risiko for styrt forårsaget af genstande, der falder ud, hvis produktet ikke er lukket korrekt! Luk altid produktet godt, så indholdet ikke kan falde ud og forårsage styrt. Sørg for, at lukningen er fri for snavs, der kan forhindre den i at lukke korrekt.

▲ ADVARSEL Risiko for styrt på grund af fald af et overbelastet produkt! For hver brug skal du ved vejning sørge for, at den maksimale fyldvægt på 500g ikke overskrides.

OBS Beskadigelse af følsomme genstande på grund af magneter! Opbevar ikke genstande i produktet, der kan blive beskadiget af magneter.

Åbning

1. Åbn *V-BUCKLE* ved at trække i Pull-Tab (afb. F).
2. Rul taskens åbning nedad.

Tips til pakning

PINCLIP sadle bag S har en gummistrop på højre side indvendigt. *PINCLIP sadle bag M* har gummistropper på begge sider indvendigt og et lille mesh-rum øverst. Brug dem til optimal opbevaring af dine genstande. Hvis du hører raslende lyde under kørslen, skal du kontrollere, om der er mindre genstande løse i tasken.

Lukning

OBS Fugtrelaterede materielle skader på grund af vandlogning! For du lukker, skal du sørge for, at der ikke er fugt inde i tasken. Hvis der er fugt inde i tasken, skal du tørre indersiden af tasken af med en blød, fnugfri klud. Åbn derefter tasken, og lad den lufttørre helt, før du lukker den.

OBS Materiel skade forårsaget af tørring af produktet i tørretumbleren! Produktet må ikke tørretumbles.

1. Fold flappen op ved åbningen (afb. C).
2. Rul taskens åbning op.

Bemærk: Vandtæthed iht. IPX5 opnås kun, hvis åbningen rulles tre gange. V-BUCKLE skal vende udad (afb. D).

3. Klik de to dele af *V-BUCKLE* sammen. Du hører en "klik"-lyd, når de går i hak (afb. E).

Tilslutning af produktet til en base

1. Før produktet hen til den anvendte *base*, så taskens åbning vender bagud, og klik *connector* fast på *base* (afb. G). Du hører en "klik"-lyd, når det går i hak.

▲ ADVARSEL Risiko for kvæstelser, hvis produktet ikke er forbundet korrekt! Følg under alle omstændigheder følgende handlingstrin.

2. Træk i produktet for at kontrollere, at *base* er forbundet korrekt med *connector*. Produktet må ikke løse sig fra *base*, når der trækkes i det.

Frigerelse af produktet fra en base

1. Stik en finger gennem åbningen på håndtaget, eller tag fat i produktet i de riftede overflader på siden af håndtaget.
2. Træk i håndtaget for at frigøre produktet fra den anvendte *base* (afb. H).

RENGØRING

OBS Skade forårsaget af rengøring i opvaskemaskinen eller vaskemaskinen! Rengør ikke produktet i opvaskemaskinen eller vaskemaskinen.

OBS Materiel skade forårsaget af aggressive rengøringsmidler! Brug ikke aggressive rengøringsmidler.

1. Rengør produktet i hånden med rent vand. Bevæg håndtaget frem og tilbage på *connector*. Rengør *V-BUCKLE* i åben tilstand, og åbn og luk Pull-Tab.

OBS Materiel skade forårsaget af tørring af produktet i tørretumbleren! Produktet må ikke tørretumbles.

2. Tør indersiden af tasken af med en blød, fnugfri klud.
3. Lad tasken lufttørre helt.

OPBEVARING

OBS Materielle skader pga. ekstreme varme! Udsæt ikke produktet for temperaturer over ca. 40°C.

Opbevar produktet på et tørt sted.

BORTSKAFFELSE

Produktet kan bortskaffes via husholdningsaffaldet. Den gældende miljølovgivning i dit land i forhold til bortskaffelse skal overholdes.

ANSVAR

Vi har bestræbt os på at gøre bruksanvisningen korrekt, fuldstændig og så nøjagtig som muligt. Afvigelser kan ikke helt udelukkes. Derfor påtager vi os intet ansvar for fejl i den medfølgende bruksanvisning.

Vi påtager os intet ansvar for skader forårsaget af manglende overholdelse af bruksanvisningen eller ukorrekt brug.

Hvis produktet misbruges, bruges forkert eller repareres på egen hånd, påtager vi os intet ansvar for eventuelle skader.

KOLOFON

PINCLIP- og *V-BUCKLE*-teknologien er retligt beskyttet af et eller flere patenter/patentsøgninger fra FIDLOCK. Yderligere informationer om patentbeskyttelsen af *PINCLIP*- og *V-BUCKLE*-produktserierne findes på:

www.fid-ip.com

Besøg vores hjemmeside for yderligere informationer:

www.fidlock.com/consumer

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 Hannover, Tyskland, AG Hannover, HRB 204281, e-mail: info-bike@fidlock.com

FI KÄYTTÖOHJE

Lue tämä käyttöohje ennen asennusta ja ensimmäistä käyttöä huolellisesti ja säilytä käyttöohje!

TÄRKEÄÄ: TURVALLISUUSOHJEET

Mahdollisten vaurioiden välttämiseksi lue seuraavat ohjeet ja noudata niitä: **Staatittien magneettikenttien sydämentahdistimille tai defibrillaattoreille (ICD) aiheuttamien häiriöiden aiheuttama hengenvaara!** Säilytä aina riittävä etäisyys tuotteen ja sydämentahdistimien tai defibrillaattoreiden (ICD) välillä.

Kaatumisvaara ja esinevaurioiden vaara hiilikuidusta valmistetun takahaarukan yläputken ylikuormituksen vuoksi! Älä asenna tätä tuotetta hiilikuidusta valmistettuun takahaarukan yläputkeeseen.

Väärin paikoilleen napsahtaneen tuotteen putoamisen aiheuttama onnettomuusvaara! Varmista ennen jokaista käyttöä, että tuotteessa ja lisävarusteissa ei ole likaa, joka voisi estää oikean paikoilleen napsahtamisen. Pidä loitolla muut erittäin vahvat magneetit, joita ei ole sisäänrakennettu *base/connector*. Jos tuotteen lähellä on erittäin voimakas magneetti, magneettikenttä voi taipua, jolloin *base* ja *connector* vain näyttävät olevan liitettyinä vain toisiinsa. *base* ja *connector* eivät saa irrota toisistaan kevyesti vetämällä.

Putoavien esineiden aiheuttama kaatumisvaara, jos tuotetta ei ole suljettu kunnolla! Sulje tuote aina hyvin, jotta sisältö ei pääse putoamaan ja aiheuttamaan kaatumista. Varmista, että sulkimessa ei ole roskia, jotka voivat estää sitä sulkeutumasta kunnolla.

Kaatumisvaara ylitätyn tuotteen putoamisen vuoksi! Varmista ennen jokaista käyttöä punnitsemalla, että 500 g:n enimmäistyytöpaino ei ylitä.

Loukkaantumisvaara extreme-urheilulajeja harrastettaessa! Poista tuote kokonaan varusteista ennen extreme-urheilun harrastamista. Älä käytä tuotetta, kun harrastat extreme-urheilua.

Kaikenlaisten tuotessa olevien puutteiden aiheuttama loukkaantumisvaara! Lopeta käyttö välittömästi ja ota yhteydessä alan erikoisliikkeeseen.

Määräystenmukainen käyttö

PINCLIP on magneettis-mekaaninen pikavaihtojärjestelmä, joka koostuu *base* (kuva A) ja *connector* (kuva B).

PINCLIP saddle bag -tuotteen määräystenmukaiseen käyttöön kuuluu käyttö juomapullona yhdessä *PINCLIP saddle base* kanssa pyörän yhteensopivassa takahaarukan yläputkessa.

Lisätietoja käytetystä *basesta* saat käytetyn *basen* käyttöohjeista.

Magneettikäyttöistä mekaanista liitäntää *basen* ja *connectorin* välillä saa käyttää ainoastaan sitä varten tarkoitetuissa *PINCLIP*-alkuperäistuotteissa. Muutoin mekaaninen paikalleen napsahtaminen ei toteudu.

Kaikki tästä määräystenmukaisesta käytöstä poikkeava käyttö on määräystenvastaista ja voi johtaa vammoihin, vaurioihin tai virhetoimintoihin.

TEKNISET TIEDOT

Yhteensopivuus: ei sovellu hiilikuidusta valmistettuun takahaarukan yläputkeeseen

Tilavuus *PINCLIP saddle bag S*: 400 ml

Tilavuus *PINCLIP saddle bag M*: 700 ml

Enimmäistyytöpaino: 500 g

Lämmönkestävyys: enint. noin 40 °C

Laukun materiaali: PA, TPU, PU, PE

connector materiaali: PAGF, POM, neodyymi, ruostumaton teräs, epoksi

Materiaali *V-BUCKLE S 15 SB black flap + pull tab*: PA66GF, neodyymi, ruostumaton teräs, epoksi, PA, TPU

Valmistettu Kiinassa

KÄYTTÖ

Tutustu tuotteen ja lisävarusteiden käsittelyyn ennen niiden käyttöä ja tarkasta moitteeton toiminta.

VAROITUS Väärin paikoilleen napsahtaneen tuotteen putoamisen aiheuttama onnettomuusvaara! Varmista ennen jokaista käyttöä, että tuotteessa ja lisävarusteissa ei ole likaa, joka voisi estää oikean paikoilleen napsahtamisen. Pidä loitolla muut erittäin vahvat magneetit, joita ei ole sisäänrakennettu *base/connector*. Jos tuotteen lähellä on erittäin voimakas magneetti, magneettikenttä voi taipua, jolloin *base* ja *connector* vain näyttävät olevan liitettyinä vain toisiinsa. *base* ja *connector* eivät saa irrota toisistaan kevyesti vetämällä.

VAROITUS Putoavien esineiden aiheuttama kaatumisvaara, jos tuotetta ei ole suljettu kunnolla! Sulje tuote aina hyvin, jotta sisältö ei pääse putoamaan ja aiheuttamaan kaatumista. Varmista, että sulkimessa ei ole roskia, jotka voivat estää sitä sulkeutumasta kunnolla.

VAROITUS Kaatumisvaara ylitätyn tuotteen putoamisen vuoksi! Varmista ennen jokaista käyttöä punnitsemalla, että 500 g:n enimmäistyytöpaino ei ylitä.

HUOMIO Magneetit vahingoittavat herkkiä esineitä! Älä säilytä tuotteessa esineitä, joita magneetit voivat vahingoittaa.

Avaaminen

1. Avaa *V-BUCKLE* vetämällä vetokielekkeestä (kuva F).

2. Avaa laukun aukkoa alaspäin rullaamalla.

Vinkejä pakkaamiseen

PINCLIP saddle bag S -tuotteen sisäpuolella oikealla on kumihihna. *PINCLIP saddle bag M* -tuotteen sisäpuolella on kumihihnat molemmilla puolilla ja pieni verkkokolero yläosassa. Käytä niitä tavaroidesi optimaaliseen säilytykseen. Jos kuulet kolinaa ajon aikana, tarkista, onko laukussa irrallaan pieniä esineitä.

Sulkeminen

HUOMIO Kertyneen kosteuden aiheuttamat esinevauriot! Varmista ennen sulkemista, että laukun sisällä ei ole kosteutta. Jos laukun sisällä on kosteutta, pyyhi laukun sisäpuoli kuivaksi pehmeällä, nukkaamattomalla liinalla. Avaa sitten laukku ja anna sen kuivua kokonaan vapaasti ilmassa, ennen kuin suljet sen.

HUOMIO Kuivausrummussa kuivaamisesta aiheutuvat esinevauriot! Älä kuivaa tuotetta kuivausrummussa.

1. Taita kieleke ylös aukosta (kuva C).
2. Sulje laukun aukkoa ylöspäin rullaamalla.
Ohje: IPX5-luokituksen mukainen vedenkestävyys saavutetaan vain, jos aukko käännetään kolme kertaa. V-BUCKLE on osoitettava ulospäin (kuva D).
3. Napsauta *V-BUCKLE* kaksi osaa yhteen. Kuulet napsahduksen, kun osat napsahtavat paikoilleen (kuva E).

Tuotteen liittäminen base

1. Vie tuote käyettym *base* niin, että laukun aukko osoittaa taaksepäin ja napsauta *connector base* (kuva G). Kuulet napsahduksen, kun osat napsahtavat paikoilleen.

VAROITUS Loukkaantumisvaara, jos tuote ei ole kunnolla kiinni! Noudata joka tapauksessa seuraavaa vaihetta.

2. Vedä tuotetta varmistaaksesi, että *base* on napsahtanut kunnolla *connector*. Tuote ei saa irrota *base* vetämällä.

Tuotteen irrottaminen base

1. Työnä sormi kahvan aukon läpi tai tartu tuotteeseen kahvan sivulla olevista uuretuista pinnoista.
2. Vapauta tuote *base* kahvasta vetämällä (kuva H).

PUHDISTAMINEN

HUOMIO Esinevauriot, jotka syntyvät puhdistamisesta astianpesukoneessa tai pesukoneessa! Älä puhdistaa tuotetta astianpesukoneessa tai pesukoneessa.

HUOMIO Voimakkaiden puhdistusaineiden aiheuttamat esinevauriot! Älä käytä voimakkaita puhdistusaineita.

1. Puhdista tuote käsin puhtaalla vedellä. Liikuta kahvaa edestakaisin *connector*. Puhdista *V-BUCKLE*, kun se on auki, ja siirrä vetokielekettä kiinni ja auki.

HUOMIO Kuivausrummussa kuivaamisesta aiheutuvat esinevauriot! Älä kuivaa tuotetta kuivausrummussa.

2. Pyyhi laukun sisäpuoli kuivalla pehmeällä, nukkaamattomalla liinalla.
3. Anna laukun kuivua kokonaan ilmassa.

SÄILYTYK

HUOMIO Äärimmäisen kuumuuden aiheuttamat esinevauriot! Älä altista tuotetta noin yli 40°C:lle.

Säilytä tuote kuivassa paikassa.

HÄVITTÄMINEN

Tuote voidaan hävittää kotilousjätteen mukana. Noudata maassasi voimassa olevia ympäristö määräyksiä.

VASTUU

Olemme tehneet kaikkemme laatiaksemme käyttöohjeen oikein, täydellisesti ja mahdollisimman tarkasti. Poikkeamia ei voida täysin sulkea, minkä vuoksi emme voi ottaa vastuuta käyttöohjeen virheistä.

Emme vastaa vahingoista, jotka syntyvät käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä tai määräystenvastaisesta käytöstä.

Jos tuotetta käytetään sen käyttötarkoitusta vasten, epäasianmukaisesti tai omavaltaisesti, emme vastaa mahdollisista vahingoista.

JULKAISUTIEDOT

PINCLIP- ja *V-BUCKLE*-teknologiat on suojattu oikeudellisesti yhdellä tai useammalla FIDLOCKin patentilla/patenttihakemuksella. Lisätietoja *PINCLIP*- ja *V-BUCKLE*-teknologian patenttisuojasta on saatavilla osoitteessa: www.fid-ip.com

Lisätietoja saat vieraillemalla verkkosivustollamme:

www.fidlock.com/consumer

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 Hannover, Saksa,

AG Hannover, HRB 204281, sähköposti: info-bike@fidlock.com

在组装和首次使用前，请仔细阅读本操作说明并将其妥善保管！

重要提示：安全须知

为避免物品损坏，请阅读并遵循以下说明：
静磁场会对心律调节器或去颤器 (ICD) 造成干扰，可能导致生命危险！ 本产品与心律调节器或去颤器 (ICD) 之间，务必保持足够距离。
因碳质车座斜角支架过载会造成绊倒危险和财产损失！ 将产品安装到碳质车座斜角支架上。

如果产品未正确卡入，则可能掉落，从而导致发生事故的**危险！** 每次使用前，请确保产品与配件没有脏污，脏污可能阻碍正确卡入。远离其他未内置于 *base/connector* 中的强力磁铁。如果产品附近有强力磁铁，则磁场可能会发生偏转，导致 *base* 和 *connector* 看起来只是相互连接。*base* 和 *connector* 不得因轻轻拉动而相互分离。

如果未正确封闭产品，掉落的物体会导致**绊倒危险！** 始终充分封闭产品，以免内含物脱落，导致绊倒。确保搭扣没有可能阻碍正确封闭的污物。

因超载产品掉落导致坠落危险！ 每次使用前，请确保称量不超过最大填充重量 500g。

在极限运动中**使用有受伤风险！** 从事极限运动之前，请将本产品从您的装置上完全拆下。从事极限运动期间，请勿使用本产品。

本产品如有任何形式的缺陷，会有**受伤风险！** 立即停止使用并咨询专业经销商。

正确使用

PINCLIP 是一款磁力机械快速更换系统，由 *base* (图 A) 和 *connector* (图 B) 组成。

按规定使用 *PINCLIP saddle bag* 是指作为工具包与 *PINCLIP saddle base* 搭配在兼容的自行车车座斜角支架上使用。

欲了解更多有关搭配使用的 *base* 的信息，请阅读搭配使用的 *base* 的使用说明书。

只能使用专为此目的设计的 原厂产品建立 *base* 与 *connector* 之间的磁力机械连接。*PINCLIP* 否则无法进行机械扣合。

任何与正确使用方式不同的使用，均视为未按规定使用，并且可能会导致受伤、损坏或功能失效。

技术数据

兼容性：不适合碳质车座斜角支架

PINCLIP saddle bag S 的容积：400ml

PINCLIP saddle bag M 的容积：700ml

最大填充重量：500g

耐受温度最高约 40°C

工具包材质：PA、TPU、PU、PE

connector 材质：PAGF、POM、钛、不锈钢、环氧树脂

V-BUCKLE S 15 SB black flap + pull tab 材质：PA66GF、钛、不锈钢、环氧树脂、PA、TPU

中国制造

使用

开始使用前，请先熟悉产品与配件的操作方法，并检查其功能是否完好。

▲ 警告 如果产品未正确卡入，则可能掉落，从而导致发生事故的**危险！** 每次使用前，请确保产品与配件没有脏污，脏污可能阻碍正确卡入。远离其他未内置于 *base/connector* 中的强力磁铁。如果产品附近有强力磁铁，则磁场可能会发生偏转，导致 *base* 和 *connector* 看起来只是相互连接。*base* 和 *connector* 不得因轻轻拉动而相互分离。

▲ 警告 如果未正确封闭产品，掉落的物体会导致**绊倒危险！** 始终充分封闭产品，以免内含物脱落，导致绊倒。确保搭扣没有可能阻碍正确封闭的污物。

▲ 警告 因超载产品掉落导致坠落危险！ 每次使用前，请确保称量不超过最大填充重量 500g。

注意 磁铁会对敏感物体造成**损坏！** 请勿在产品中存放可能被磁铁损坏的物品。

打开

1. 通过拉动拉杆打开 *V-BUCKLE* (图 F)。
2. 将工具包的开口向下展开。

装填建议

在 *PINCLIP saddle bag S* 的内部，右侧有一根橡胶带。在 *PINCLIP saddle bag S* 的内部，两侧有橡胶带，上方有一个小网兜。使用它们可以最佳地存放您的物品。如果在骑行期间听到咣咣咣声，请检查在工具包中是否有小物品松动。

封闭

注意 因堆积的水分会因受潮而产生**财产损失！** 在封闭前，确保工具包内部没有潮气。如果工具包内部有潮气，用柔软、不起绒的布擦干工具包内侧。之后使工具包彻底风干，然后再将其封闭。

注意 因在干燥器内干燥产品出现**财产损失！** 不得在干燥器内干燥产品。

1. 向上折合开口上的封盖(图 C)。
2. 将工具包的开口向下展开。
提示：只有当开口翻转三次时，才能达到相当于 IPX5 级的防水性能。V-BUCKLE 应朝外(图 D)。
3. 使 *V-BUCKLE* 的两个部分卡在一起。在卡入时可听见“咔哒”声(图 E)。

将产品与 base 连接在一起

1. 将产品引导至所使用的 *base*，使工具包的开口朝后，使 *connector* 卡在 *base* 上(图 G)。在卡入时可听见“咔哒”声。

▲ 警告 若未正确扣合产品会有**受伤风险！** 始终遵循以下操作步骤。

2. 拉动产品，检查 *base* 是否已正确卡入 *connector*。产品不应该因为拉动就从 *base* 脱离。

从 base 上松开产品

1. 将一根手指穿过手柄的开口，或者通过手柄有凹槽的侧面抓取产品。
2. 拉动手柄，从而使使用的 *base* 上松开产品(图 H)。

清洁

注意 使用洗碗机或洗衣机清洗会导致**财物损坏！** 本产品不得使用洗碗机或洗衣机清洗。

注意 腐蚀性的清洁剂会导致**财产损失！** 请勿使用腐蚀性清洁剂。

1. 使用清水手洗。这时来回移动 *connector* 上的手柄。在打开状态下清洁 *V-BUCKLE*，打开再关闭拉环。

注意 因在干燥器内干燥产品出现**财产损失！** 不得在干燥器内干燥产品。

2. 用柔软、不起绒的布擦干工具包内侧。
3. 使工具包彻底风干。

存放

注意 过热会导致**财物损坏！** 请勿让本产品暴露在高于约 40°C 的温度下。

本产品应存放在干燥处。

废弃处理

本产品可以与家庭垃圾一起处理。请遵守您所在国家/地区有关废弃处理的有效环保法规。

免责声明

我们已尽最大努力来确保使用说明书内容正确、完整且尽可能精确。然而，疏漏之处在所难免，因此我方无法对所提供使用说明书中的错误承担责任。

对于因不遵守使用说明书或未按规定使用而造成的损害，我方不承担任何责任。

如果将本产品用于与预期不同的用途、不当使用或自行维修，我方对任何可能损害概不负责。

版本说明

PINCLIP 和 *V-BUCKLE* 技术受法律上一项或多项 FIDLOCK 专利/专利申请保护。欲了解更多有关 *PINCLIP* 和 *V-BUCKLE* 产品系列专利保护的信息，请访问 www.fid-ip.com

欲了解更多信息，请访问我们的网站：
www.fidlock.com/consumer

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 汉诺威, 德国,
 AG Hannover, HRB 204281; 电子邮件: info-bike@fidlock.com

この使用説明書は取り付けの前と、最初のご使用前に、注意深く読んで、保管してください！

重要：安全上のご注意

破損を避けるため、以下の注意事項を読み、これらの内容に従ってください。静磁場による心臓ペースメーカーや除細動器 (ICD) の干渉による生命の危険あり！製品と心臓ペースメーカーや除細動器 (ICD) との間には、常に十分な距離をとってください。

カーボン製シートステアーへの過積載による転倒・破損の危険あり！本製品はカーボン製シートステアーには取り付けないでください。

本製品が適切に固定されていない場合、落下による事故の危険あり！ご使用前には、製品と付属品に汚れがないか、その都度ご確認ください。汚れは、正しい組み合わせを妨げる可能性があります。base/connectorに組み込まれていない他の非常に強力な磁石を遠ざけてください。製品の近くに非常に強い磁石があると、磁場がたわみ、baseとconnectorが互いに接続されているように見えるだけになる可能性があります。baseとconnectorは、軽く引っ張っても互いに外れないようにしてください。

本製品が適切に閉じられていない場合、物が落下することによる転倒の危険あり！内容物の落下や転倒を防ぐため、本製品を必ずしっかりと閉じてください。クロージャーが正しく閉じる妨げになるような汚れがないことを確認してください。

過負荷製品の落下による転倒の危険あり！毎回使用する前に、重量を測定して、最大充填重量の500gを超えていないことを確認してください。

激しいスポーツ時の使用による負傷の危険あり！激しいスポーツを行う前には、製品を完全にお使いの装備から取り外します。エクストリームスポーツ中は本製品を使用しないでください。

製品のいかなる種類の不具合に起因する負傷の危険あり！直ちに使用を中止し、専門販売店にご相談ください。

規定の用途での使用

PINCLIPは、base (図 A) と connector (図 B) からなるマグネット機械式クイックチェンジシステムです。

PINCLIP saddle bagの規定の用途での使用とは、PINCLIP saddle baseと組み合わせて、適合性のある自転車用のシートステアーに取り付けてバックとして使用することです。

使用するbaseの詳しい情報については使用するbaseの取扱説明書をお読みください。

このbaseとconnectorの間のマグネット機械式の接続は、この目的に合った所定のPINCLIP純正製品を使用しのみ行うことができます。それ以外の製品とは機械的にかみ合いません。

この目的の用途とは異なる使用は不適切な使用とみなされ、負傷、損傷または機能不良を招くおそれがあります。

技術データ

適合性：カーボン製シートステアーには適さない

PINCLIP saddle bag Sの容量：400ml

PINCLIP saddle bag Mの容量：700ml

最大正味重量：500g

温度耐性：最高約40°C

バッグの材質：PA、TPU、ポリウレタン、PE

connectorの材質：PAGF、POM、ネオジム、ステンレス、エポキシ

V-BUCKLE S 15 SB black flap + pull tabの材質：PA66GF、ネオジム、ステンレス、シリコン、エポキシ、PA、TPU

中国での製造

使用方法

ご使用前に、製品と付属品の取り扱いに慣れるようにし、これらが正常に機能していることをご確認ください。

▲ 警告 本製品が適切に固定されていない場合、落下による事故の危険あり！ご使用前には、製品と付属品に汚れがないか、その都度ご確認ください。汚れは、正しい組み合わせを妨げる可能性があります。base/connectorに組み込まれていない他の非常に強力な磁石を遠ざけてください。製品の近くに非常に強い磁石があると、磁場がたわみ、baseとconnectorが互いに接続されているように見えるだけになる可能性があります。baseとconnectorは、軽く引っ張っても互いに外れないようにしてください。

▲ 警告 本製品が適切に閉じられていない場合、物が落下することによる転倒の危険あり！内容物の落下や転倒を防ぐため、本製品を必ずしっかりと閉じてください。クロージャーが正しく閉じる妨げになるような汚れがないことを確認してください。

▲ 警告 過負荷製品の落下による転倒の危険あり！毎回使用する前に、重量を測定して、最大充填重量の500gを超えていないことを確認してください。

注記 磁石による敏感な物体の損傷あり！磁石で損傷する可能性のある物体を製品に保管しないでください。

開く

1. V-BUCKLEをPull tabを引いて開きます (図 F)。

2. バックを開けるには、下方に広げます。

荷づくりのコツ

PINCLIP saddle bag Sの内部の右側には、ラバーストラップが付いています。PINCLIP saddle bag Mの内部の両側にはラバーストラップが、上部には小さなメッシュポケットが付いています。これは、荷物を最適に収納するためにご利用ください。移動中にガラガラという音が聞こえたら、バッグの中に小さな物が入っていないか確認してください。

閉じる

注記 湿気がこもることによる物的破損の可能性あり！バッグを閉じる前に、内部に湿気がこもっていないようにしてください。バッグ内部に湿気がある場合は、バッグの内側を柔らかく糸くずの出ない布で乾拭きします。その後、バッグを開けて、完全に自然乾燥させてから、閉じてください。

注記 乾燥機での本製品の乾燥による物的破損の可能性あり！乾燥機での乾燥はしないでください。

1. 開口部のフラップを上方向に向けて留めます (図 C)。
2. バックを開ける場合は、上方に向けて丸め込みます。
注意：IPX5に準拠した防水性は、開口部を3回丸めこんだ場合にのみ可能になります。V-BUCKLEは外側を示している必要があります (図 D)。
3. V-BUCKLEの両方の部品をかみ合わせます。かみ合うと「カチツ」という音がします (図 E)。

本製品とbaseの接続

1. 製品を使用しているbaseに導いて、バックの開口部が後ろ側に見えるようにして、connectorをbaseにはめ込みます (図 G)。「カチツ」と音がしてはめ込みが完了します。

▲ 警告 製品が正しくかみ合っていないことに起因する負傷の危険あり！必ず以下の操作手順に従ってください。

2. 製品を引いて、baseがconnectorに正しくはめ込まれていることを確認します。本製品は、引くことでbaseから外れることがあってはいけません。

本製品のbaseからの取り外し

1. ハンドルの開口部から指を1本入れるか、またはハンドル側面のリブ面で製品を握ります。
2. ハンドルを引いて、製品を使用するbaseから離します (図 H)。

お手入れ

注記 食器洗い機や洗濯機での洗浄による物的損傷のおそれあり！製品を食器洗い機や洗濯機で洗浄しないでください。

注記 強力な洗浄剤による物的破損の可能性あり！強力な洗浄剤のご使用はお控えください。

1. 製品は手で水洗いしてください。その際、connectorのハンドルを前後に動かします。V-BUCKLEを開いた状態できれいにして、Pull tabを開閉させて動かします。

注記 乾燥機での本製品の乾燥による物的破損の可能性あり！乾燥機での乾燥はしないでください。

2. バッグの内側を柔らかく糸くずの出ない布で乾拭きます。
3. バッグを開けたままにして完全に自然乾燥させます。

保管

注記 過度な高温による物的損傷あり！製品を約40°C以上の高温にさらさないでください。

製品は乾燥した場所で保管してください。

廃棄

製品は家庭ごみとして廃棄できません。廃棄の際には、お住まいの国で適用される環境規制を守ってください。

免責事項

当社は、本使用説明書の内容が正しく、完全で、また可能な限り正確であるよう万全を期しております。しかしながら不一致等を完全に排除することはできないため、提供されている使用説明書の誤りについては責任を負いません。

使用説明書の注意事項を守らなかった事による損害、あるいは不適切な使用により生じた損害については、当社は一切の責任を負いません。製品を所定の用途以外で不適切に使用したり、または独自の判断で修理した場合は、いかなる損害に対しても責任を負いません。

法的情報

PINCLIP- およびV-BUCKLE技術はFIDLOCKの一件または複数の特許 / 出願の特許によって保護されています。PINCLIPとV-BUCKLE製品シリーズの特許権保護に関する詳細情報は、ウェブサイトwww.fid-ip.comをご覧ください。

詳細については、当社ウェブサイトwww.fidlock-bike.comをご覧ください。

FIDLOCK GmbH, Kirchorster Straße 39, 30659 Hannover, ドイツ、
ハノーバー地方裁判所：HRB 204281、電子メール：info-bike@fidlock.com

KO | 한국어 사용 설명서

조립 및 최초 사용 전에 주의 깊게 읽고 보관하세요!

중요: 안전 수칙

발생 가능한 손상을 방지하기 위해, 다음 수칙을 읽고 따릅니다. 정자기장에 의해 실박 조정기 또는 제세동기(ICD) 장애가 발생하면 생명이 위험! 제품과 실박 조정기 또는 제세동기(ICD) 사이에는 항상 충분한 거리를 유지합니다.

탄소 소재의 새들 레일 과적으로 인한 낙상 위험 및 물적 손상! 탄소 소재의 새들 레일에 제품을 조립하지 마십시오.

제대로 고정되지 않은 제품에 의한 사고 위험! 매번 사용하기 전에 올바른 결합을 방해할 수 있는 불순물이 제품과 액세서리에 있는지 확인합니다. *base/connector*에 내장되어 있지 않은 다른 매우 강한 자석을 멀리 떨어뜨려 놓으십시오. 제품 근처에 매우 강한 자석이 있는 경우 자기장의 편향이 발생하여 *base*와 *connector*가 서로 연결된 것처럼 보일 수 있습니다. *base*와 *connector*는 가법게 잡아당겨 서로 분리되지 않아야 합니다.

제품을 제대로 고정하지 않는 경우 떨어지는 물체에 의한 낙상 위험! 내용물이 떨어져 낙상으로 이어지지 않도록 제품을 항상 잘 잡으십시오. 잠금 장치에 정확한 잠금에 방해가 될 수 있는 오염물이 있는지 확인하십시오.

과부하된 제품의 낙하로 인한 낙상 위험! 매번 사용하기 전에 제품의 무게를 측정하여 최대 충전 중량이 500g을 초과하지 않는지 확인하십시오.

익스트림 스포츠 시 사용으로 인한 부상 위험! 익스트림 스포츠를 시작하기 전에 장비에서 제품을 완전히 제거합니다. 익스트림 스포츠 활동 중에는 제품을 사용하지 마십시오.

제품이 어떤 식이든 결합이 발생하면 부상 위험! 즉시 사용을 중단하고 전문 딜러에게 연락하십시오.

규정에 따른 사용

*PINCLIP*은 *base* (그림 A)와 *connector* (그림 B)로 이루어진 자석 기계식 락체인 시스템입니다.

규정에 따른 *PINCLIP saddle bag* 사용은 호환되는 자전거 새들 레일에 *PINCLIP saddle base*와 함께 백으로 사용하는 것입니다.

사용된 *base*에 대한 자세한 정보는 사용된 *base*의 사용 설명서에서 확인하세요.

*base*와 *connector* 간의 자기 기계식 연결은 지정된 *PINCLIP*순정 제품으로만 해야 합니다. 그렇지 않을 경우 기계적 체결이 이루어지지 않을 수 있습니다. 이러한 규정에 따른 사용에서 벗어난 사용은 모두 규정에 어긋난 것으로 간주되며 부상, 손상, 오작동을 초래할 수 있습니다.

기술 자료

호환성: 탄소 소재의 새들 레일에는 적합하지 않음

PINCLIP saddle bag S 용적: 400ml

PINCLIP saddle bag M 용적: 700ml

최대 충전 중량: 500g

온도 저항: 최대 약 40°C

백 소재: PA, TPU, PU, PE

connector 소재: PAGF, POM, 네오디뮴, 스테인리스강, 에폭시

V-BUCKLE S 15 SB black flap + pull tab 재료: PA66GF, 네오디뮴,

스테인리스강, 에폭시, PA, TPU

제조국: 중국

사용

사용 전 제품 및 액세서리의 조작법을 익히고 모든 기능이 문제없이 작동하는지 점검하십시오.

▲ 경고 제대로 고정되지 않은 제품에 의한 사고 위험! 매번 사용하기 전에 올바른 결합을 방해할 수 있는 불순물이 제품과 액세서리에 있는지 확인합니다. *base/connector*에 내장되어 있지 않은 다른 매우 강한 자석을 멀리 떨어뜨려 놓으십시오. 제품 근처에 매우 강한 자석이 있는 경우 자기장의 편향이 발생하여 *base*와 *connector*가 서로 연결된 것처럼 보일 수 있습니다. *base*와 *connector*는 가법게 잡아당겨 서로 분리되지 않아야 합니다.

▲ 경고 제품을 제대로 고정하지 않는 경우 떨어지는 물체에 의한 낙상 위험! 내용물이 떨어져 낙상으로 이어지지 않도록 제품을 항상 잘 잡으십시오. 잠금 장치에 정확한 잠금에 방해가 될 수 있는 오염물이 있는지 확인하십시오.

▲ 경고 과부하된 제품의 낙하로 인한 낙상 위험! 매번 사용하기 전에 제품의 무게를 측정하여 최대 충전 중량이 500g을 초과하지 않는지 확인하십시오.

주의 자석에 의한 민감한 물체 손상! 자석에 의해 손상될 수 있는 물체를 제품 내부에 보관하지 마세요.

열기

1. 플랩을 당겨서 *V-BUCKLE*을 엽니다 (그림 F).

2. 백의 개구부를 아래로 펼칩니다.

포장 팀

*PINCLIP saddle bag S*은 내부 오른쪽에 고무 스트랩이 있습니다. *PINCLIP saddle bag M*은 내부 양쪽쪽에 고무 스트랩이 있으며, 위쪽에는 작은 메시 포켓이 있습니다. 이러한 장치는 최적의 물품 수납에 활용될 수 있습니다. 주행 중 덜덜거리는 소리가 나면 백 안에서 작은 물품의 고정이 풀린 것은 아닌지 확인하십시오.

닫기

주의 침수로 인한 수분성 손상! 닫기 전에 백 내부에 습기가 있는지 확인하십시오. 백 내부에 습기가 있는 경우, 부드럽고 보풀이 없는 천으로 백 안쪽을 닦으십시오. 그런 다음 백을 연 상태로 완전히 말린 다음 닫으십시오.

주의 건조기를 사용한 제품 건조로 인한 물적 손상! 제품을 건조기에서 건조시키지 마십시오.

1. 개구부의 플랩을 위쪽으로 닫으십시오 (그림 C).
 2. 백의 개구부를 위로 말아 넣습니다.
- 참고사항: 개구부를 세 번 완전히 말아야만 **IPX5** 등급의 방수가 충족됩니다. **V-BUCKLE**은 바깥쪽을 향해야 합니다 (그림 D).
3. **V-BUCKLE** 양쪽을 체결합니다. 맞물리면서 "딸깍" 소리가 들립니다 (그림 E).

base와 제품 연결

1. 백의 개구부가 뒤를 향하도록 제품을 사용하는 *base*로 가짜 *connector*와 *base*를 체결합니다 (그림 G). 맞물리면서 "딸깍" 소리가 들립니다.

▲ 경고 제대로 결합되지 않은 제품에 부상을 입을 위험이 있음! 어떤 경우에도 아래 단계를 따릅니다.

2. 제품을 당겨 *base*와 *connector*가 제대로 체결되었는지 확인합니다. 제품을 당겼을 때 *base*에서 분리되지 않아야 합니다.

제품과 base 분리

1. 손잡이의 개구부에 손가락을 넣거나 제품 손잡이 옆쪽의 세로 홈이 있는 면을 잡습니다.
2. 손잡이를 당겨 사용하는 *base*에서 제품을 분리합니다 (그림 H).

세척

주의 식기 세척기 또는 세탁기로 세척하면 물적 손상 발생! 제품을 식기 세척기 또는 세탁기로 세척하지 않습니다.

주의 마모성 세척제로 인한 물적 손상! 마모성 세척제를 사용하지 마십시오.

1. 깨끗한 물로 제품을 손세척합니다. *connector*의 손잡이를 앞뒤로 움직입니다. **V-BUCKLE**을 연 상태로 세척하고 플랩을 열고 닫습니다.

주의 건조기를 사용한 제품 건조로 인한 물적 손상! 제품을 건조기에서 건조시키지 마십시오.

2. 부드럽고 보풀이 없는 천으로 백 안쪽의 물기를 닦으십시오.
3. 백을 연 상태로 완전히 말립니다.

보관

주의 뜨거운 열기로 물적 손상 발생! 제품을 약 40°C 넘는 온도에 노출하지 않습니다.

제품을 건조한 장소에 보관합니다.

폐기

제품은 가정 쓰레기에 담아 폐기할 수 있습니다. 귀국의 해당 폐기 관련 환경 규정을 준수합니다.

책임

당사에서는 사용 설명서를 가능한 한 올바르게 완전하고 정확하게 제작하기 위해 모든 노력을 다했습니다. 설명서와의 오차를 완전히 배제할 수는 없으므로, 제공된 사용 설명서상의 오류에 대해 책임을 질 수 없습니다.

사용 설명서를 준수하지 않거나 규정에 따라 사용하지 않아 발생하는 손상에 대해 당사에서는 책임을 지지 않습니다.

제품을 옹도에 맞지 않게 부적절하게 사용하거나 임의로 수리하면, 손상이 있더라도 책임을 지지 않습니다.

법적 공지

PINCLIP 및 *V-BUCKLE* 기술은 FIDLOCK의 하나 이상의 특허/특허 출원에 의해 법적 보호를 받고 있습니다. *PINCLIP* 및 *V-BUCKLE* 제품군의 특허 보호에 관한 추가 정보는 www.fid-ip.com에서 확인하실 수 있습니다

더 자세한 정보는 다음 링크를 통해 당사 웹 사이트에서 확인하십시오.

www.fidlock.com/consumer

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 하노버, 독일, 하노버 주식회사, HRB 204281, E-Mail: info-bike@fidlock.com